



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

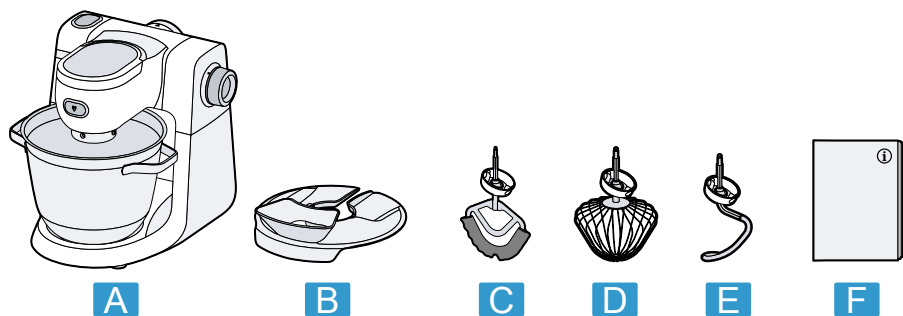


Serie I 6

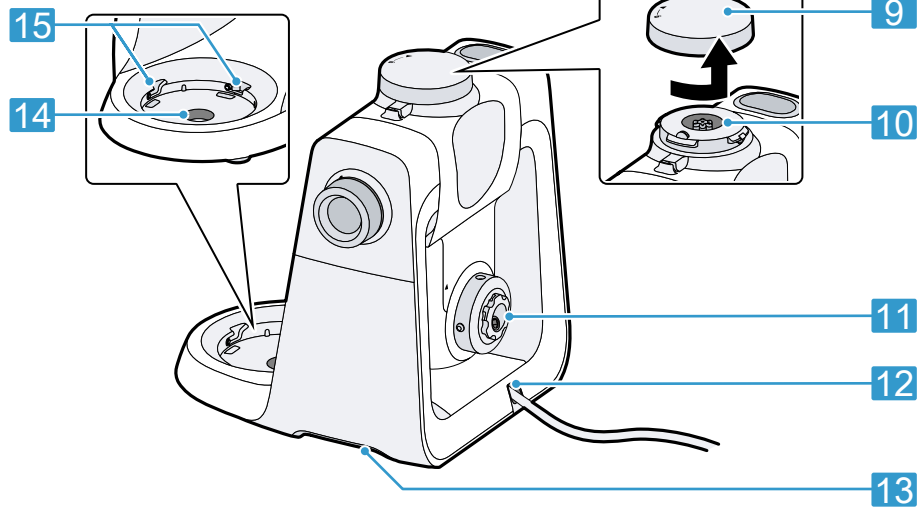
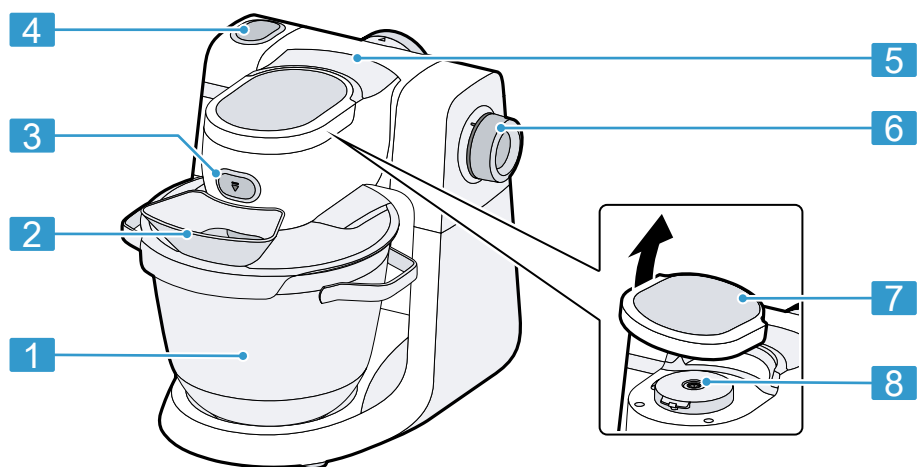
MUMS6...

[sl]	Navodila za uporabo	Univerzalni kuhinjski robot	8
[hr]	Upute za upotrebu	Kuhinjski robot	21
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Univerzalna kuhinjska mašina	34
[mk]	Упатство за употреба	Кујнски робот	47
[sq]	Manuali i përdorimit	Robot kuzhine	61





1



2



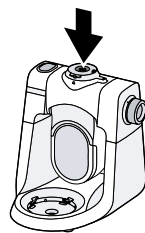
A



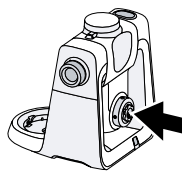
B



C

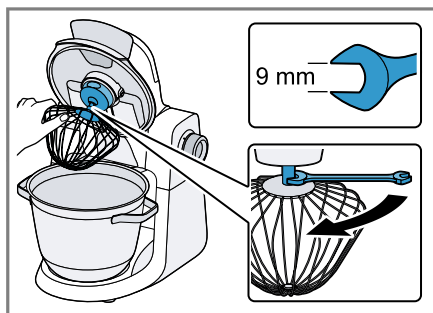


D

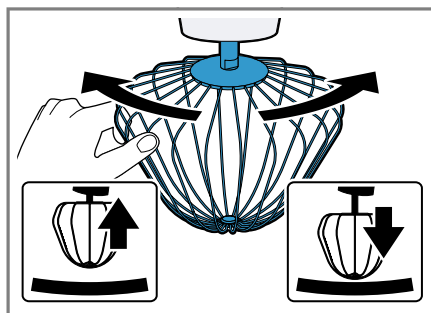


E

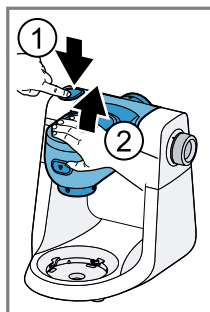
3



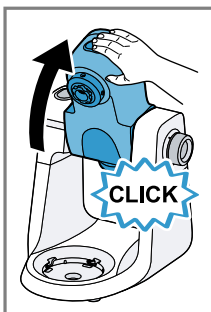
4



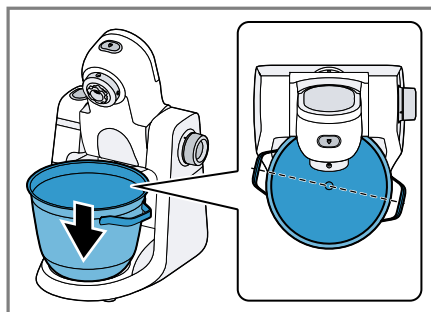
5



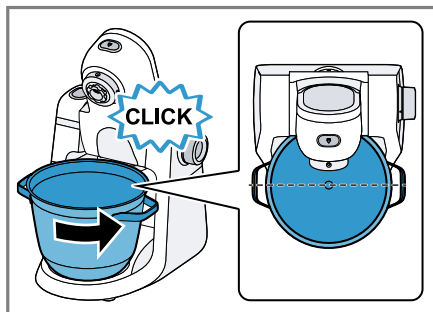
6



7

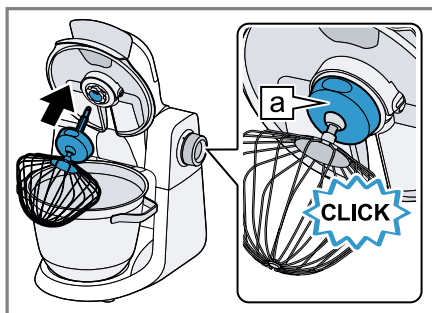


8

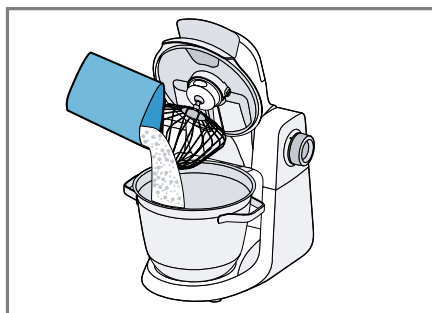


9





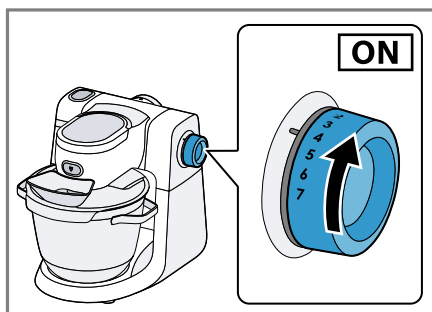
10



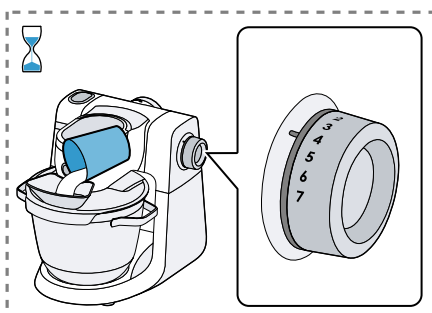
11



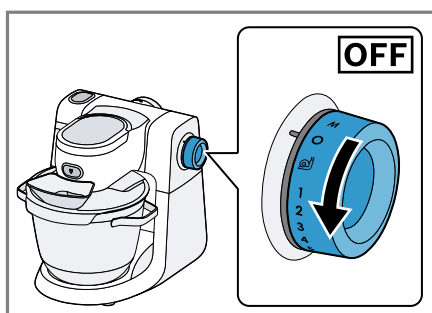
12



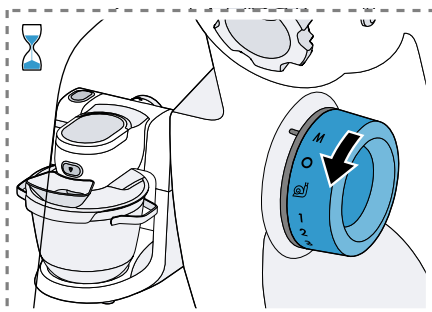
13



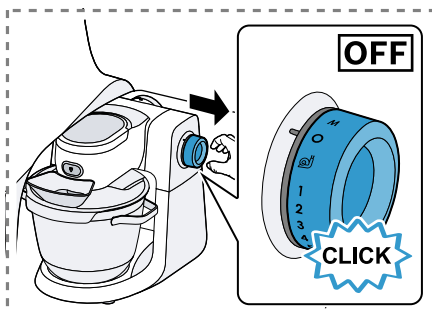
14



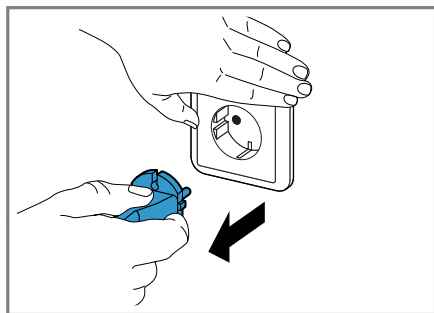
15



16



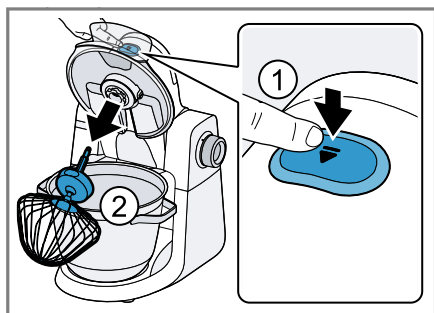
17



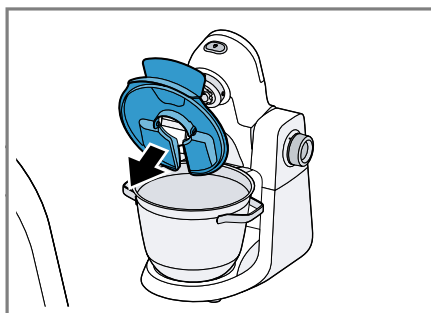
18



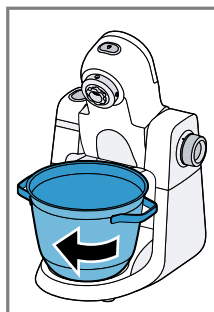
19



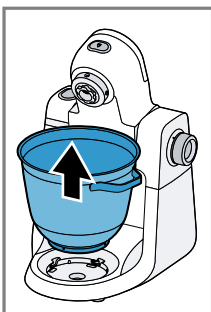
20



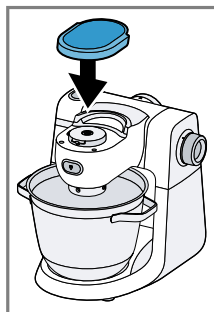
21



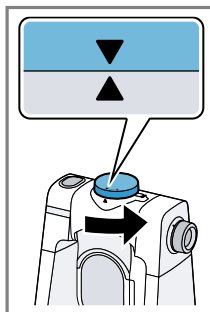
22



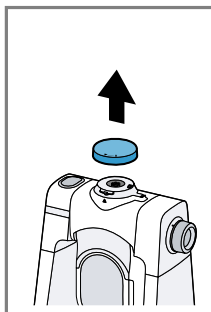
23

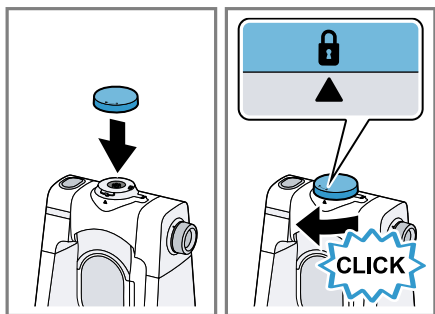


24



25

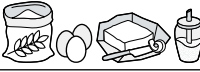




26

					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

27

			 MIN-MAX	 1-7 / M	 00:00
			200-1500 ml	7	1-6 min
			2-12 x 	7	4-6 min
			 550-3500 g	 4	30 s 3-7 min
			 350-2200 g	 3	30 s 1-3 min
			 250-750 g	 3	30 s 5-8 min
			 350-1500 g	 3	30 s 6-10 min
			 350-1000 g	 3	30 s 4-5 min

Dodatne informacije in pojasnila lahko najdete na spletu. Odčitajte kodo QR na naslovnici.



Kazalo

1 Varnost	8	5.8 Varnostni sistemi	15
1.1 Splošna navodila	8	6 Pred prvo uporabo	15
1.2 Namenska uporaba	9	6.1 Aparat in dele pred prvo uporabo očistite	15
1.3 Omejitev kroga uporabnikov	9	7 Osnovno upravljanje	15
1.4 Varnostni napotki	10	7.1 Priprava aparata	15
2 Preprečevanje materialne škode	12	7.2 Obdelava sestavin z nastavki	16
3 Varstvo okolja in varčevanje	12	7.3 Uporaba takojšnjega vklopa ...	16
3.1 Odlaganje embalaže novega aparata	12	7.4 Zaključek obdelave	16
4 Odstranitev embalaže in pregled aparata	12	7.5 Uporaba pogonov pribora	17
4.1 Odstranjevanje embalaže aparata in delov	12	8 Čiščenje in nega	17
4.2 Obseg dobave	12	8.1 Čistila	17
4.3 Namestitvev aparata	12	8.2 Pregled čiščenja	17
5 Spoznavanje	13	9 Posebni pribor	17
5.1 Aparat	13	10 Primeri uporabe	17
5.2 Simboli	13	10.1 Primer recepta	18
5.3 Vrtljivo stikalo	13	11 Odpravljanje motenj	18
5.4 Zvočni signal	13	12 Odstranjevanje	19
5.5 Vrtljiva roka in pogoni	13	12.1 Odstranitev starega aparata v odpad	19
5.6 Priključki	14	13 Servisna služba	20
5.7 Fina nastavitvev metlice za spanje	14	13.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)	20

1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Če uporabljate priloženi ali opcijski pribor, upoštevajte tudi dodatna navodila.

- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- z originalnimi deli in priborom.
- za mešanje, gnetenje in stepanje živil.
- za dodatne načine uporabe, ki so opisane v navodilih priloženega ali dodatnega pribora.
- pod nadzorom.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparat izključite iz elektrike, kadar:

- aparata ne uporabljate.
- aparata nimate pod nadzorom.
- sestavljate aparat.
- razstavljate aparat.
- čistite aparat.
- se približujete vrtečim se delom.
- menjate orodje.
- naletite na napako.

1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otrok ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

1.4 Varnostni napotki

OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 20*

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Močna vročina lahko povzroči, da se aparat in drugi deli vžgejo.

- Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

Vrteči se pogoni, nastavki ali sestavni deli lahko povzročijo poškodbe.

- Z rokami, lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte vrtečim se delom.
- Nastavke in pribor nameščajte in snemajte samo pri mirovanju pogona in kadar aparat ni priklopljen na električno omrežje.
- Pred zamenjavo nastavka ali čiščenjem izklopite aparat in ga izkjučite iz električnega omrežja.
- Nastavke uporabljajte samo z vstavljeno posodo, nameščenim pokrovom in nameščenimi zaščitnimi pokrovi.
- Vrtljive roke nikoli ne odprite med obdelavo.

Uporaba aparata s poškodovanimi deli lahko povzroči poškodbe.

- Dele, ki so napokani ali drugače poškodovani ali nepravilno pritrjeni, zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zmečkanin!

Lahko si ukleščite roke ali prste.

- Pri spuščanju vrtljive roke ne segajte v posodo za mešanje.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadužitve!

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
 - Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
 - Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost ogroženosti zdravja!

Umazanija na površinah lahko ogrozi vaše zdravje.

- Upoštevajte navodila za čiščenje.
- Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

2 Preprečevanje materialne škode

POZOR

Nepravilna uporaba lahko povzroči materialno škodo.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte različnih pogonov hkrati.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte dlje, kot je to potrebno.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte originalnih delov in pribora za druge aparate.
- ▶ Ne presegajte največjih količin obdelave.
- ▶ Pred uporabo preverite morebitno prisotnost tujkov v posodi in jih po potrebi odstranite.

3 Varstvo okolja in varčevanje

3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

4 Odstranitev embalaže in pregled aparata

Tu je opisano, na kaj morate biti pozorni, ko odstranjujete embalažo.

4.1 Odstranjevanje embalaže aparata in delov

1. Aparat vzemite iz embalaže.

2. Iz embalaže vzemite vse ostale dele in dokumente in jih pripravite za uporabo.
3. Odstranite embalažo.
4. Odstranite nalepke in folije.

4.2 Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

Opomba: Glede na opremo se aparat dobavi z dodatnim priborom. Dodatni obseg dobave najdete v navodilih za pribor.

→ Sl. 1

- | | |
|----------|---|
| A | Osnovna naprava s posodo za mešanje |
| B | Pokrov z integrirano odprtino za dodajanje sestavin |
| C | Metlica za mešanje Flexi |
| D | Metlica za stepanje |
| E | Priključek za gnetenje |
| F | Spremni dokumenti |

4.3 Namestitev aparata

1. Aparat postavite na stabilno, ravno, čisto in gladko delovno površino.
2. Omrežni kabel nastavite na želeno dolžino.
 - Če želite dolžino kabla skrajšati, kabel potisnite v predalček za kabel.
 - Če želite dolžino kabla ponovno podaljšati, kabel izvlecite iz predalčka za kabel.
3. Omrežnega vtiča ne vtaknite v vtičnico.

5 Spoznavanje

5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. **2**

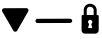
1	Posoda za mešanje
2	Pokrov z integrirano odprtino za dodajanje sestavin
3	Tipka za izmet za orodja
4	Tipka za sprostitvev za vrtljivo roko
5	Vrtljiva roka
6	Vrtljivo stikalo
7	Zaščitni pokrov za pogon 2
8	Pogon 2
9	Zaščitni pokrov za pogon 3
10	Pogon 3
11	Glavni pogon
12	Shranjevanje kabla
13	Prijemalne lupine za transport
14	Odtočna odprtina
15	Vdolbine za posodo

Opomba: Dodatne informacije o posodi za mešanje iz umetne mase najdete na spletu. Odčitajte kodo QR na začetku teh navodil za uporabo.

5.2 Simboli

Tukaj najdete pregled simbolov na vašem aparatu.

Simbol	Opis
	Oznaka položaja na glavnem pogonu

Simbol	Opis
	Oznaka položaja na pogonu 3
	Zaščitni pokrov pogona za pogon 3 namestite ▼ in pri- vijte 

5.3 Vrtljivo stikalo

Z vrtljivim stikalom zaženete in ustavite obdelavo ter izberete hitrost.

Simbol	Funkcija
	Ustavite obdelavo.
	Umešanje sestavin z najnižjo hitrostjo.
1	Obdelava sestavin z nizko hitrostjo.
7	Obdelava sestavin z najvišjo hitrostjo.
M	Kratka obdelava sestavin z najvišjo hitrostjo. → "Uporaba takojšnjega vklopa", Stran 16

5.4 Zvočni signal

Če se pojavi motnja ali če varnostni sistem izključi aparat, se zasliši zvočni signal.

Morebitne motnje so lahko npr. nepravilno zaskočena vrtljiva roka ali pregret aparat.

→ "Odpravljanje motenj", Stran 18

5.5 Vrtljiva roka in pogoni

Tukaj najdete pregled uporab glede na položaj vrtljive roke in pogon.

Če pritisnete tipko za sprostitvev, je mogoče vrtljivo roko premakniti v želeni položaj.

→ Sl. **3**

Prpriprava:
 Vstavite ali snemite posodo za mešanje.

- Pritrдите ali odstranite pokrov.
- Orodje vstavite v glavni pogon ali ga snemite.
- V posodo dodajte večje količine sestavin.

Glavni pogon:

- B** Obdelajte sestavine z orodji, npr. z metlico za stepanje.

Pogon 2:

- C** Uporabite pribor, npr. Pretočni sekljalnik.

Pogon 3:

- D** Uporabite pribor, npr. Nastavek za mešalnik.

Glavni pogon:

- E** Uporabite pribor, npr. Mlin za meso.

Opomba: Vrtljiva roka je opremljena s funkcijo EasyArm Lift. Ta funkcija podpira premikanje vrtljive roke navzgor.

5.6 Priključki

Tukaj so navedene najpomembnejše informacije o različnih nastavkih. Nastavki so opremljeni z zaščitnim pokrovčkom za zaščito pogona pred umazanijo. Tipka za izmet na vrtljivi roki olajšuje odstranjevanje orodij.

Nastavek Uporaba



Priključek za gnetenje

- Gnetenje testa, npr. kvasenega testa, testa za kruh, testa za pico, testa za testenine, testa za pecivo.
- Umešanje sestavin v testo, npr. semen.

Nastavek Uporaba



Metlica za stepanje

- Stepanje snega iz beljaka ali smetane (vsebnost maščobe najmanj 30 %).
- Mešanje rahlega testa, npr. biskvitnega testa.



Metlica za mešanje Flexi

- Mešanje testa, npr. krhkega testa, testa za pecivo, sadno pecivo.
- Umešanje sestavin v testo, npr. rozin, čokoladnih lističev.

5.7 Fina nastavitvev metlice za stepanje

S fino nastavitvijo popravite razmak med posodo za mešanje in metlico za stepanje.

Opomba: Metlica za stepanje je tovarniško nastavljena tako, da se sestavine čim boljše zmešajo.

Popravek tovarniških nastavitvev

POZOR

Aparat in nastavki se lahko zaradi nepravilne tovarniške nastavitve poškodujejo.

- Nikoli ne uporabljajte orodja, ki ni pravilno nastavljeno.

Zahteve

- Vtič električnega priključnega kabla ni vključen.
 - Vrtljiva roka je odprta.
 - Metlica za stepanje je vstavljena.
 - Posoda za mešanje je vstavljena.
1. Z roko držite metlico za stepanje na spodnjem delu in protimatico sprostite z viličastim ključem v smeri urnega kazalca.

→ Sl. 4

2. Za spremembo nastavitve orodje obrnite v želeno smer.

→ Sl. **5**

Optimalna nastavev	razdalja do posode pri- bl. 2,5 mm
obrnite v smeri urnega kazalca	Dvig orodja
obrnite v na- sprotni smeri ur- nega kazalca	Spuščanje orod- ja

3. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko pritiskajte navzdol, dokler se ne zaskoči.
4. Preverite nastavev.
5. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.
6. Z roko držite metlico za stepanje na spodnjem delu in protimatico privijte z viličastim ključem v nasprotni smeri urnega kazalca.

5.8 Varnostni sistemi

Tukaj najdete pregled varnostnih sistemov svojega aparata.

Vklopna zaščita

Vklopna zaščita preprečuje, da bi se vaš aparat nehotе vklopil.

Aparat je mogoče vključiti in uporabljati samo, ko je izpolnjen eden izmed naslednjih pogojev:

- Vrtljiva roka je pravilno zaskočena v vodoravnem položaju.
- Vrtljiva roka je pravilno zaskočena v navpičnem položaju, zaščitni pokrov pogona ali sestavljeni pribor pa je pravilno pritrjen.

Zaščita proti nehotenemu vklopu

Zaščita proti nehotenemu vklopu preprečuje, da bi se vaš aparat po izpadu elektrike sam zagnal.

Aparat je po izpadu elektrike ponovno vklopljen. Obdelavo je mogoče ponovno zagnati šele, ko se vrtljivo stikalo postavi v položaj O.

Zaščita pred preobremenitvijo

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje, da bi se motor in drugi sestavni deli poškodovali zaradi preobremenitve.

Zvočni signal

Če se pojavi motnja ali če varnostni sistem izključi aparat, se zasliši zvočni signal.

Morebitne motnje so lahko npr. nepravilno zaskočena vrtljiva roka ali pregret aparat.

→ "Odpravljanje motenj", Stran 18

6 Pred prvo uporabo

Pripravite aparat na uporabo.

6.1 Aparat in dele pred prvo uporabo očistite

1. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.
2. Posodo zasukajte v smeri urnega kazalca in jo snemite.
3. Vse dele, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred prvo uporabo.
→ "Čiščenje in nega", Stran 17
4. Pripravite očiščene in osušene dele za uporabo.

7 Osnovno upravljanje

7.1 Priprava aparata

1. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.
→ Sl. **6**

2. Vstavite posodo za mešanje v osnovni aparat.
→ Sl. 7
Pri tem bodite pozorni na vdolbine na osnovnem aparatu.
3. Posodo za mešanje vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.
→ Sl. 8
4. Pokrov namestite na glavni pogon, dokler se ne zaskoči.
→ Sl. 9
Polnilna odprtina mora biti obrnjena naprej.
5. Vstavite nastavek v glavni pogon, dokler se ne zaskoči.
→ Sl. 10
Zaščitni pokrov  mora pokriti glavni pogon v celoti.
6. Sestavine dodajte v posodo za mešanje.
→ Sl. 11
7. Pritisnite tipko za sprostitve in vrtljivo roko pritiskajte navzdol, dokler se ne zaskoči.
→ Sl. 12

7.2 Obdelava sestavin z nastavki

1. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
2. Vrtljivo stikalo obrnite na želeno hitrost.
→ Sl. 13
3. Če želite med obdelavo skozi polnilno odprtino dodajte dodatne sestavine.
→ Sl. 14
Za dodajanje večjih količin izklopite aparat, odprite vrtljivo roko in v posodo dodajte sestavine.
4. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete želen rezultat.
5. Vrtljivo stikalo obrnite na 0.
→ Sl. 15
Počakajte, da se aparat zaustavi.

7.3 Uporaba takojšnjega vklopa

1. Vrtljivo stikalo zavrtite v položaj M in ga zadržite.
→ Sl. 16
- ✓ Sestavine se obdelajo z najvišjo hitrostjo.
2. Spustite vrtljivo stikalo.
→ Sl. 17
- ✓ Vrtljivo stikalo skoči na 0.
- ✓ Obdelava se zaustavi.

Namig: Takojšnji vklop je še posebej primeren za uporabo s steklenim nastavkom za mešalnik.

7.4 Zaključek obdelave

1. Izvlecite priključni vtič.
→ Sl. 18
2. Pritisnite tipko za sprostitve in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.
→ Sl. 19
3. Če se vrtljiva roka odpira s težavo ali se orodja oprijema preveč testa, izvedite naslednji postopek:
 - ▶ Vrtljivo roko nekoliko odprite in z lopatko ali leseno žlico testo potisnite z orodja.
 - ▶ Povsem odprite vrtljivo roko, z orodja odstranite preostale ostanke testa in šele potem odstranite orodje.
4. Pritisnite tipko za izmet, da sprostite orodje in ga odstranite.
→ Sl. 20
Tipko za izmet pritisnite samo ob odprti vrtljivi roki, v nasprotnem primeru se lahko orodje zagozdi v posodo.
5. Snemite pokrov z glavnega pogona.
→ Sl. 21
6. Posodo zasukajte v smeri urnega kazalca in jo snemite.
→ Sl. 22

7.5 Uporaba pogonov pribora

Opombe

- Snemite zaščitni pokrov, da uporabite pribor na pogonu 2 ali 3.
 - Nezaščitene pogone vedno zaprite z zaščitnimi pokrovi.
 - Upoštevajte navodila za uporabo pribora.
1. Zaščitni pokrov pogona 2 privzdignite na stranski odprtini in ga snemite.
→ Sl. **23**
 2. Zaščitni pokrov pogona 2 namestite in pritisnite.
→ Sl. **24**
 3. Zaščitni pokrov obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite s pogona 3.
→ Sl. **25**
 4. Namestite zaščitni pokrov in ga privijte v smeri urnega kazalca na pogon 3.
→ Sl. **26**

8 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

8.1 Čistila

Preverite, katera čistila so primerna za čiščenje vašega aparata.

POZOR

Zaradi neprimernih čistil ali napačnega čiščenja se lahko aparat poškoduje.

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih, koničastih ali kovinskih predmetov.
- ▶ Ne uporabljajte grobih papirnatih brisač, krp ali čistil.

8.2 Pregled čiščenja

Po uporabi takoj očistite vse dele, da se ostanki hrane ne strdijo.

Namig: Na plastičnih delih lahko pride do obarvanj, predvsem pri uporabi korenčka. Odstranite obarvanje z mehko krpo in nekaj kapljicami jedilnega olja.

Očistite posamezne dele, kot je navedeno v preglednici.

→ Sl. **27**

9 Posebni pribor

Pribor lahko kupite na pooblaščenem servisu, v specializiranih trgovinah ali prek spleta. Uporabljajte le originalni pribor, ker je ta prilagojen prav vašemu aparatu.

Vsakemu aparatu pripada drugačen pribor. Pri nakupu vedno navedite natančno oznako svojega aparata (E-Nr.). → *Stran 20*

Kateri pribor je na voljo za vaš aparat, lahko izveste v našem katalogu, v spletni trgovini ali na pooblaščenem servisu.

www.bosch-home.com

10 Primeri uporabe

Tukaj najdete primere uporabe, ki so bili razviti posebej za vaš aparat.

Opomba: Da se sestavine kvašenega testa ali kislega testa z visoko vsebnostjo vode najboljše pomešajo, v posodo najprej dolijte tekočino.

Upoštevajte navedbe in vrednosti v razpredelnici.

→ Sl. **28**

10.1 Primer recepta

Tukaj najdete primer recepta, ki je bil razvit posebej za vaš aparat.

Recept	Sestavine	Obdelava
Kompakten sadni kolač	▪ 3 jajca ▪ 135 g sladkorja ▪ 135 g margarine ▪ 255 g moke ▪ 10 g pecilnega praška ▪ 150 g korintskih rozin ▪ 150 g mešanega suhega sadja Opomba: Hkrati obdelujte največ 2-kratno količino.	▪ Uporabite metlico za mešanje. ▪ Dodajte vse sestavine razen suhega sadja. ▪ 30 sekunde obdelajte na stopnji 1. ▪ Nato 3-5 minute obdelajte na stopnji 4. ▪ Premaknite na stopnjo 1. ▪ V 30-60 sekunde dodajte suho sadje.

11 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne deluje.	Vtič električnega priključnega kabla ni vključen. ▶ Priključite aparat na električno omrežje. Varovalka v omarici z varovalkami je pregorela. ▶ Preverite varovalko v omarici z varovalkami. Prišlo je do izpada napajanja. ▶ Preverite, ali osvetlitev prostora ali drugi aparati v prostoru delujejo.
Aparat ne zažene obdelave.	Vrtljivo stikalo je napačno nastavljeno. ▶ Pred obdelavo vrtljivo stikalo nastavite na položaj O.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne zažene obdelave ali pa se med obdelavo izklopi.	Količina za obdelavo je prevelika ali pa je čas obdelave predolg. ▶ Postavite vrtljivo stikalo v položaj O. ▶ Zmanjšajte količino sestavin. ▶ Za deaktiviranje zaščite pred preobremenitvijo aparat pustite, da se ohladi.
	Aparat ali pribor je blokiran. ▶ Postavite vrtljivo stikalo v položaj O. ▶ Odstranite blokado.
	Vrtljiva roka ni pravilno zaskočena ali pa se je sprostila. 1. Postavite vrtljivo stikalo v položaj O. 2. Premikajte vrtljivo roko, dokler se pravilno ne zaskoči.
Vrtljive roke ni mogoče odpreti ali zapreti, ker se je nastavek zataknil v posodi za mešanje.	Pogon ni v parkirnem položaju. 1. Postavite vrtljivo stikalo v položaj O. 2. Če vrtljive roke ni mogoče zapreti, snemite orodje. 3. Zaprite vrtljivo roko, da se pravilno zaskoči v delovnem položaju. 4. Za kratki čas postavite vrtljivo stikalo v položaj 1 in nato ponovno v O. ✓ Pogon deluje kratek čas, dokler ni dosežen parkirni položaj.
Profesionalna metlica za stepanje se dotika posode ali sestavine niso bile pravilno premešane.	Razdalja do posode ni pravilno nastavljena. ▶ Popravite fino nastavek metlice za stepanje. → <i>"Fina nastavek metlice za stepanje", Stran 14</i>

12 Odstranjevanje

12.1 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
 2. Prerežite omreži priključni vodnik.
 3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.
- Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri stro-

kovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opreми (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

13 Servisna služba

BSH Hausgeräte GmbH podaljšuje razpoložljivost nadomestnih delov na 10 let. To velja za vse dele, ki so pomembni za delovanje in ki jih je mogoče skladiščiti, za aparate, izdelane po 1. januarju 2023.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in garancijskih pogojih v vaši državi lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji, pri naši službi za podporo strankam, pri prodajalcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

Kontaktne podatke službe za podporo strankam lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji ali na naši spletni strani.

Informacije v skladu z uredbo (EU) 2023/826 lahko najdete na spletu pod www.bosch-home.com na strani izdelka in na servisni strani vašega aparata pri navodilih za uporabo in dodatnih dokumentih.

13.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

**Dodatne informacije i objašnjenja možete pronaći na internetu.
Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.**



Sadržaj

1 Sigurnost	21	6 Prije prve uporabe	28
1.1 Opće napomene	21	6.1 Čišćenje uređaja i dijelova pri- je prve uporabe	28
1.2 Namjenska uporaba	22	7 Osnovno rukovanje	29
1.3 Ograničenje kruga korisnika ...	22	7.1 Pripremanje uređaja	29
1.4 Sigurnosne napomene	23	7.2 Obrada sastojaka alatom	29
2 Izbjegavanje materijalnih šte- ta	25	7.3 Upotreba impulsnog uključiva- nja	29
3 Zaštita okoliša i ušteda	25	7.4 Dovršavanje obrade	29
3.1 Zbrinjavanje ambalaže u ot- pad	25	7.5 Uporaba pogona za pribor	30
4 Raspakiravanje i provjera	25	8 Čišćenje i održavanje	30
4.1 Raspakiravanje uređaja i dije- lova	25	8.1 Sredstva za čišćenje	30
4.2 Opseg isporuke	25	8.2 Pregled čišćenja	30
4.3 Postavljanje uređaja	25	9 Poseban pribor	30
5 Upoznavanje	26	10 Primjeri primjene	30
5.1 Uređaj	26	10.1 Primjer recekata	31
5.2 Simboli	26	11 Uklanjanje smetnji	31
5.3 Okretni prekidač	26	12 Zbrinjavanje	32
5.4 Zvučni signal	26	12.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad	32
5.5 Zakretna ručica i pogoni	26	13 Servisna služba	33
5.6 Alati	27	13.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvor- nički broj (FD)	33
5.7 Precizno postavljanje metlice za mućenje	27		
5.8 Sigurnosni sustavi	28		



1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Pridržavajte se dodatnih uputa pri uporabi isporučenog ili opcionalnog pribora.

- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

1.2 Namjenska uporaba

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima i priborom
- za miješanje, gnječenje i tučenje namirnica
- za dodatne primjene koje su opisane u uputama isporučenog ili opcionalnog pribora
- pod nadzorom
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Isključite uređaj iz električne mreže ako:

- ne koristite uređaj
- ne nadzirete uređaj
- sastavljate uređaj
- rastavljate uređaj
- čistite uređaj
- se približite rotirajućim dijelovima
- mijenjate alate
- se suočite sa smetnjom

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

1.4 Sigurnosne napomene

UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 33*

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.

- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Jaka vrućina može zapaliti uređaj i druge dijelove.

- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Rotirajući pogoni, alati ili dijelovi pribora mogu dovesti do ozljeda.

- ▶ Ruke, kosu, odjeću i ostala pomagala držite podalje od rotirajućih dijelova.
- ▶ Postavljajte i skidajte alate i pribor kada je pogon u stanju mirovanja i uređaj nije priključen na napon.
- ▶ Prije izmjene alata ili čišćenja isključite uređaj i odvojite ga od strujne mreže.
- ▶ Alate upotrebljavajte samo kada je posuda umetnuta i kada su poklopac i zaštitni poklopac pogona postavljeni.
- ▶ Nikad nemojte otvarati okretnu ruku prilikom obrade.

Pokretanje uređaja s oštećenim dijelovima može dovesti do ozljeda.

- ▶ Dijelove koji imaju napukline te ostala oštećenja ili nepravilan dosjed, zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od prignječenja!

Ruke i prsti mogli bi se priklještit.

- ▶ Prilikom spuštanja okretne ruke nemojte posezati u zdjelu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
 - ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.
- Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
 - ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Onečišćenja površine mogu ugroziti zdravlje.

- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.

- Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

2 Izbjegavanje materijalnih šteta

POZOR

Neispravna upotreba može dovesti do oštećenja.

- Istovremeno nemojte koristiti različite pogone.
- Uređaj nemojte koristiti duže nego je to potrebno.
- Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- Originalne dijelove i pribor nemojte koristiti na drugim dijelovima.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu za obradu.
- Prije uporabe provjerite ima li u zdjelama stranih tijela i uklonite ih.

3 Zaštita okoliša i ušteda

3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

4 Raspakiravanje i provjera

Ovdje ćete saznati na što morate obratiti pažnju pri raspakiravanju.

4.1 Raspakiravanje uređaja i dijelova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.

2. Izvadite sve ostale dijelove i popratne dokumente iz ambalaže i pripremite ih.
3. Uklonite postojeći ambalažni materijal.
4. Uklonite ostatke ljepljivosti i folije.

4.2 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

Napomena: Ovisno o opremi, uređaj se isporučuje s dodatnim priborom. U uputama o dodatnom priboru možete provjeriti opseg isporuke.

→ Sl. 1

A	Osnovni uređaj s posudom za miješanje
B	Poklopac s integriranim otvorom za punjenje
C	Flexi metlica za miješanje
D	Metlica za tući šlag
E	Kuka za miješanje
F	Popratni dokumenti

4.3 Postavljanje uređaja

1. Uređaj postavite na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Podesite kabel za napajanje na potrebnu duljinu.
 - Za skraćivanje duljine kabela ugurajte kabel u odjeljak za spremanje kabela.
 - Za ponovno produljenje kabela, izvucite kabel iz odjeljka za spremanje kabela.
3. Nemojte utaknuti mrežni utikač.

5 Upoznavanje

5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. 2

1	Posuda za miješanje
2	Poklopac s integriranim otvorom za punjenje
3	Tipka za izbacivanje za alate
4	Tipka za otključavanje za okretnu ruku
5	Okretna ruka
6	Okretni prekidač
7	Zaštitni poklopac za pogon 2
8	Pogon 2
9	Zaštitni poklopac za pogon 3
10	Pogon 3
11	Glavni pogon
12	Držak kabla
13	Ljuske s ručkom za transport
14	Otvor za otjecanje
15	Otvori za posude

Napomena: Dodatne informacije o plastičnoj posudi za miješanje možete pronaći na internetu. Skenirajte QR kod na početku ovih uputa za uporabu.

5.2 Simboli

Ovdje možete pronaći pregled simbola na uređaju.

Simbol	Opis
	Oznaka položaja na glavnom pogonu

Simbol	Opis
	Oznaka položaja na pogonu 3
	Postavite i čvrsto zatvorite poklopac za zaštitu pogonskog dijela za pogon 3 

5.3 Okretni prekidač

Uz pomoć okretnog prekidača pokrećete i zaustavljate obradu hrane te birate brzinu rada uređaja.

Simbol	Funkcija
	Zaustavljanje prerade.
	Sastojke pomiješajte uz najnižu brzinu.
1	Sastojke kretno obradite uz malu brzinu.
7	Sastojke obradite uz najveću brzinu.
M	Sastojke kretno obradite uz najveću brzinu. → "Upotreba impulsnog uključivanja", Stranica 29

5.4 Zvučni signal

Ako je prisutna smetnja ili sigurnosni sustav isključi uređaj, začuje se zvučni signal.

Moguće smetnje su npr. zakretna ručica koja se nije ispravno uglavila ili pregrijan uređaj.

→ "Uklanjanje smetnji", Stranica 31

5.5 Zakretna ručica i pogoni

Ovdje možete pronaći pregled prijmjena ovisno o položaju zakretne ručice i pogona.

Kada se pritisne tipka za otključavanje, okretnu je ruku moguće pomaknuti u željeni položaj.

→ Sl. 3

Priprema:

- Umetnite ili izvadite posudu.
- Pričvrstite ili uklonite poklopac.
- Stavite alat u glavni pogon ili ga izvadite.
- Stavite veće količine sastojaka u posudu.

Glavni pogon:

- B** Obradite sastojke alatima, npr. metlicom za mućenje.

Pogon 2:

- C** Upotrijebite pribor, npr. Sjeckalica za hranu.

Pogon 3:

- D** Upotrijebite pribor, npr. Nastavak za mikser.

Glavni pogon:

- E** Upotrijebite pribor, npr. Mlin za meso.

Napomena: Okretna je ruka opremljena funkcijom EasyArm Lift. Ta funkcija podržava pokretanje okretno ruk prema gore.

5.6 Alati

Ovdje možete saznati bitne činjenice vezane za različite alate.

Alati su opremljeni zaštitnim pokrovom kako bi se pogon zaštitio od za-prljanja.

Tipka za izbacivanje na zakretnoj ručici olakšava vađenje alata.

Alat	Korištenje
	Kuka za miješanje ■ Gnječenje tijesta, npr. dizano tijesto, tijesto za kruh, tijesto za pizzu, tijesto za tjesteninu, tijesto za peciva. ■ Dodavanje sastojaka u tijesto, npr. sjemenki.

Alat	Korištenje
	Metlica za tući šlag ■ Tučenje bjelanjka i šlaga (udjel masti najmanje 30 %). ■ Miješanje laganih tijesta, npr. tijesto za biskvite.
	Flexi metlica za miješanje ■ Miješanje tijesta, npr. prhko tijesto, tijesto za kolače, voćni kolač. ■ Dodavanje sastojaka u tijesto, npr. groždica, komadića čokolade.

5.7 Precizno postavljanje metlice za mućenje

Pomoću postavke za precizno postavljanje ispravite razmak između posude i metlice za mućenje.

Napomena: Metlica za mućenje tvornički je postavljena tako da se sastojci optimalno miješaju.

Ispravljanje postavki alata**POZOR**

Uređaj i alate mogu se oštetiti ako se namjestite pogrešne postavke alata.

- Nikad ne upotrebljavajte alat koji nije ispravno postavljen.

Zahtjevi

- Mrežni utikač nije utaknut.
 - Okretna ruka je otvorena.
 - Metlica za mućenje je umetnuta.
 - Umetnuta je zdjela.
1. Pridržite metlicu za mućenje rukom na donjem dijelu i otpustite protumaticu viličastim ključem u smjeru kazaljke na satu.
→ Sl. **4**
 2. Kako biste promijenili postavku, okrenite alat u željenom smjeru.
→ Sl. **5**

Optimalna postavka	Razmak u odnosu na zdjelu oko 2,5 mm
okrenite u smjeru kazaljke na satu	podignite alat
okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu	spustite alat

3. Pritisnite tipku za otključavanje i pritisnite okretnu ruku prema dolje, dok se ne uglati.
4. Provjerite postavku.
5. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglati.
6. Pridržite metlicu za mućenje rukom na donjem dijelu i pritegnite protumaticu viličastim ključem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

5.8 Sigurnosni sustavi

Ovdje možete pronaći pregled sigurnosnih sustava za svoj uređaj.

Uklopni osigurač

Uklopni osigurač sprečava da se vaš uređaj neočekivano ne uključi.

Uređaj se može uključiti i upotrebljavati samo ako je ispunjen neki od sljedećih preuvjeta:

- Okretna ruka je u vodoravnom položaju ispravno uglavljena.
- Okretna ruka je u okomitom položaju ispravno uglavljena, a poklopac za zaštitu pogonskog dijela ili sastavljeni pribor ispravno su pričvršćeni.

Osigurač od ponovnog uključivanja

Osigurač od ponovnog uključivanja sprečava da se nakon nestanka struje tijekom obrade vaš uređaj kasnije sam ponovno pokrene.

Uređaj se nakon nestanka struje ponovno uključuje. Obadu je pomoć ponovno pokrenuti tek nakon što se okretni prekidač namjesti na O.

Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava da se motor i druge komponente oštete uslijed prevelikog opterećenja.

Zvučni signal

Ako je prisutna smetnja ili sigurnosni sustav isključi uređaj, začuje se zvučni signal.

Moguće smetnje su npr. zakretna ručica koja se nije ispravno uglavila ili pregrijan uređaj.

→ "Uklanjanje smetnji", Stranica 31

6 Prije prve uporabe

Pripremite uređaj za uporabu.

6.1 Čišćenje uređaja i dijelova prije prve uporabe

1. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglati.
2. Zdjelu okrećite u smjeru kazaljke na satu i izvadite je.
3. Prije prvog korištenja potrebno je očistiti sve dijelove koji dolaze u dodir s namirnicama.
→ "Čišćenje i održavanje", Stranica 30
4. Pripremite očišćene i posušene dijelove za korištenje.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Pripremanje uređaja

1. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglati.
→ Sl. **6**
2. Umetnite posudu u osnovni uređaj.
→ Sl. **7**
Obratite pozornost na utore na osnovnom uređaju.
3. Posudu okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne uglati.
→ Sl. **8**
4. Postavite poklopac na glavni pogon, dok se ne uglati.
→ Sl. **9**
Otvor za punjenje mora biti usmjeren prema gore.
5. Pritisnite alat na glavni pogon dok se ne uglati.
→ Sl. **10**
Zaštitni pokrov  mora u potpunosti prekrivati glavni pogon.
6. Stavite sastojke u posudu.
→ Sl. **11**
7. Pritisnite tipku za otključavanje i pritisnite okretnu ruku prema dolje, dok se ne uglati.
→ Sl. **12**

7.2 Obrada sastojaka alatom

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Okretni prekidač postavite na željenu brzinu.
→ Sl. **13**
3. Po želji, tijekom obrade dodajte sastojke kroz otvor za punjenje.
→ Sl. **14**
Kako biste dodali veće količine, isključite uređaj, otvorite zakretnu ručicu i dodajte sastojke u posudu.
4. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.

5. Postavite okretni prekidač na O.
→ Sl. **15**
Pričekajte dok se uređaj ne zaustavi.

7.3 Upotreba impulsnog uključivanja

1. Postavite i držite okretni prekidač na opciji M.
→ Sl. **16**
✓ Sastojci se obrađuju uz najveću brzinu.
2. Pustite okretni prekidač.
→ Sl. **17**
✓ Okretni prekidač prebacuje se na O.
✓ Obrada se zaustavlja.

Savjet: Impulсно uključivanje posebno je prikladno za uporabu uz staklene nastavak za mikser.

7.4 Dovršavanje obrade

1. Izvucite mrežni prekidač.
→ Sl. **18**
2. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglati.
→ Sl. **19**
3. Ako se zakretna ručica teško otvara ili ako je na alatu ostalo puno tijesta, postupite na sljedeći način:
 - ▶ Malo otvorite zakretnu ručicu i pomoću lopatice ili drvene žlice skinite tijesto s alata.
 - ▶ Potpuno otvorite zakretnu ručicu, uklonite preostale ostatke tijesta s alata i tek tada izvadite alat.
4. Pritisnite tipku za izbacivanje kako biste otpustili i izvadili alat.
→ Sl. **20**
Tipku za izbacivanje pritisnite samo kad je zakretna ručica otvorena, u protivnom se alat može zaglaviti u posudi.

5. Skinite poklopac s glavnog pogona.
→ Sl. **21**
6. Zdjelu okrećite u smjeru kazaljke na satu i izvadite je.
→ Sl. **22**

7.5 Uporaba pogona za pribor

Napomene

- Uklonite zaštitni pokrov kako biste upotrijebili pribor na pogonu 2 ili 3.
 - Pogone koje ne koristiti uvijek pokrijte zaštitnim pokrovom.
 - Pridržavajte se uputa za uporabu pribora.
1. Zaštitni pokrov s pogona 2 podignite na bočni otvor i skinite.
→ Sl. **23**
 2. Postavite i pritisnite zaštitni pokrov za pogon 2.
→ Sl. **24**
 3. Zaštitni pokrov s pogona 3 okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite.
→ Sl. **25**
 4. Zaštitni pokrov s pogona 3 postavite i čvrsto okrenite u smjeru kazaljke na satu.
→ Sl. **26**

8 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

8.1 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje prikladna za vaš uređaj.

POZOR

Ako budete koristili neprikladna sredstva za čišćenje ili pogrešan način čišćenja, mogli biste oštetiti uređaj.

- Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.

- Ne koristite oštre, šiljaste ili metalne predmete.
- Nemojte koristiti abrazivne krpe ili sredstva za čišćenje.

8.2 Pregled čišćenja

Odmah nakon korištenja očistite sve dijelove kako se ostaci ne bi osušili.

Savjet: Na plastičnim dijelovima može doći do promjene boje, npr. prilikom obrade mrkava. Promjenu boje možete ukloniti mekanom krpom i nekoliko kapi jestivog ulja.

Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.

→ Sl. **27**

9 Poseban pribor

Pribor možete kupiti kod servisne službe, u specijaliziranim trgovinama ili na internetu. Koristite samo originalni pribor jer je on točno prilagođen vašem uređaju.

Pribor je specifičan za uređaj. Molimo vas da kod kupovine navedete točnu oznaku (E-Nr.) vašeg uređaja.

→ *Stranica 33*

Koji je pribor raspoloživ za vaš uređaj, možete saznati u našem katalogu, u internetskoj trgovini ili kod servisne službe.

www.bosch-home.com

10 Primjeri primjene

Ovdje možete pronaći načine primjene koji su specijalno sastavljeni za vaš uređaj.

Napomena: Kako bi se sastojci dizalnih tijesta ili kiselih tijesta s visokim udjelom vode najbolje pomiješali, najprije ulijte tekućinu u posudu.

Obratite pažnju na upute i vrijednosti u tablici.

→ Sl. **28**

10.1 Primjer recepta

Ovdje možete pronaći primjere recepta koji su specijalno sastavljeni za vaš uređaj.

Recept	Sastojci	Obrada
Voćni kolač s biskvitom	▪ 3 jaje/-a ▪ 135 g šećera ▪ 135 g margarina ▪ 255 g brašna ▪ 10 g praška za pecivo ▪ 150 g grožđica ▪ 150 g miješanog suhog voća Napomena: Istovremeno maksimalno obrađujete 2-puta količinu.	▪ Postavite metlicu za miješanje. ▪ Dodajte sve sastojke osim suhog voća. ▪ Obradujte 30 sekunde na stupnju ④. ▪ Zatim 3-5 minute obrađujte na stupnju 4. ▪ Namjestite na stupanj ④. ▪ Unutar 30-60 sekunde dodajte suho voće.

11 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne funkcionira.	Mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda nije utaknut. ▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu. Osigurač u ormariću s osiguračima je iskočio. ▶ Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima. Opskrba strujom je prekinuta. ▶ Provjerite funkcionira li rasvjeta ili drugi uređaji u prostoriji.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne započinje s obradom.	Okretni prekidač pogrešno je namješten. ► Postavite okretni prekidač prije početka obrade na položaj O.
Uređaj ne započinje s obradom ili se isključuje tijekom obrade.	Količina za obradu je prevelika ili je trajanje obrade bilo predugo. ► Postavite okretni prekidač na O. ► Smanjite količinu sastojaka. ► Pustite uređaj da se ohladi kako bi se deaktivirala zaštita od preopterećenja.
	Uređaj ili pribor su blokirani. ► Postavite okretni prekidač na O. ► Uklonite blokadu.
	Okretna ruka nije ispravno uglavljena ili se otpustila. 1. Postavite okretni prekidač na O. 2. Okrećite okretnu ruku dok se ispravno ne uglavi.
Okretnu ruku nije moguće otvoriti ili zatvoriti jer alat zapinje u zdjeli.	Podon nije u parkirnom položaju. 1. Postavite okretni prekidač na O. 2. Ako se okretna ruka ne može zatvoriti, izvadite alat. 3. Zatvorite okretnu ruku dok se ispravno ne uklopi u radni položaj. 4. Namjesite okretni prekidač kratko na položaj 1 i zatim ponovno na O. ✓ Ostavite da kratko vrijeme pogon nastavi raditi, dok ne dosegne parkirni položaj.
Metlica za tući šlag dodiruje posudu ili se sastojci ne miješaju dovoljno.	Udaljenost od posude nije ispravno postavljena. ► Ispravite precizno postavljanje metlice za mućenje. → <i>"Precizno postavljanje metlice za mućenje", Stranica 27</i>

12 Zbrinjavanje

12.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.

3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and elec-

tronic equipment - WE-EE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

13 Servisna služba

BSH Hausgeräte GmbH produljuje dostupnost rezervnih dijelova na 10 godina. Ovo se odnosi na sve funkcionalno relevantne dijelove za uređaje koji se mogu skladištiti, a proizvedeni su nakon 1. siječnja 2023.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača.

Detaljne informacije o trajanju jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva, kod naše servisne službe,

svog trgovca ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt podatke za servisnu službu naći ćete putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva ili na našoj internetskoj stranici.

Informacije u skladu s Uredbom (EU) 2023/826 možete pronaći online pod www.bosch-home.com na stranici proizvoda i stranici servisa vašeg uređaja u uputama za uporabu i dodatnim dokumentima.

13.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

Dodatne informacije i objašnjenja možete da pronađete na mreži. Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.



Sadržaj

1 Bezbednost	34	6 Pre prve upotrebe	41
1.1 Opšte napomene	34	6.1 Čišćenje uređaja i delova pre prve upotrebe	41
1.2 Namenska upotreba	35	7 Osnovno rukovanje	42
1.3 Ograničenje kruga korisnika ...	35	7.1 Priprema uređaja	42
1.4 Napomene o bezbednosti	36	7.2 Obrada sastojaka pomoću pri- bora	42
2 Izbegavanje materijalne štete ..	38	7.3 Korišćenje funkcije maksimal- nog broja obrtaja	42
3 Zaštita životne sredine i šted- nja	38	7.4 Dovršavanje obrade	42
3.1 Odlaganje ambalaže u otpa- d	38	7.5 Upotreba pogona za dodatni pribor	43
4 Raspakivanje i provera	38	8 Čišćenje i održavanje	43
4.1 Raspakivanje uređaja i delo- va	38	8.1 Sredstva za čišćenje	43
4.2 Obim isporuke	38	8.2 Pregled čišćenja	43
4.3 Postavljanje uređaja	38	9 Specijalan pribor	43
5 Upoznavanje sa uređajem	39	10 Primeri primene	44
5.1 Uređaj	39	10.1 Primer recepta	44
5.2 Simboli	39	11 Otklanjanje smetnji	44
5.3 Obrtni prekidač	39	12 Odlaganje u otpad	46
5.4 Zvučni signal	39	12.1 Odlaganje starih uređaja u otpad	46
5.5 Zakretna ručica i pogoni	40	13 Korisnička služba	46
5.6 Pribori	40	13.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proi- zvodni broj (FD)	46
5.7 Fino podešavanje metlice za mućenje	40		
5.8 Sigurnosni sistemi	41		



1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.

- Pri upotrebi isporučenog ili opcionog pribora obratite pažnju na dodatna uputstva.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

1.2 Namenska upotreba

Uređaj koristite samo:

- sa originalnim delovima i priborom.
- za mešanje, zamesivanje i lupanje namirnica.
- za dodatne primene, koje su opisane u uputstvima isporučenog ili opcionog pribora.
- uz nadzor.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

U sledećim situacijama isključite uređaj sa strujne mreže:

- ukoliko uređaj ne koristite.
- ukoliko uređaj ne nadzirete.
- kada uređaj montirate.
- kada uređaj demontirate.
- kada uređaj čistite.
- ukoliko se približavate rotirajućim delovima.
- kada menjate alat.
- ukoliko nastupi greška.

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabla.

1.4 Napomene o bezbednosti

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 46*

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.

- Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Jaka vrućina može da zapali uređaj i ostale delove.

- Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj blizini.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Rotirajući pogoni, pribori ili delovi dodatnog pribora mogu dovesti do povreda.

- Ruke, kosu, odeću i drugi pribor držite podalje od rotirajućih delova.
- Pribor i dodatni pribor postavljajte i skidajte samo kada pogon miruje a uređaj je isključen sa napajanja.
- Pre izmene pribora ili čišćenja isključite uređaj i odvojite ga od strujne mreže.
- Pribor koristite samo ako je umetnuta činija, montiran poklopac i ako su postavljeni zaštitni poklopci pogona.
- Nipošto nemojte da podižete zakretnu ručicu tokom obrade. Upotreba uređaja sa oštećenim delovima može da dovede do povreda.
- Delove koji imaju naprsnuća ili ostala oštećenja i koji ne naležu pravilno zamenite originalnim rezervnim delovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od prignječenja!

Ruke i prsti mogu da se prignječe.

- Ne stavljajte ruke u činiju prilikom spuštanja zakretne ručice.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- Držite sitne delove van domašaja dece.
- Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prijavština na površinama može da ugrozi zdravlje.

- ▶ Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

2 Izbegavanje materijalne štete

PAŽNJA

Nepravilna upotreba može da dovede do pojave materijalne štete.

- ▶ Nipošto nemojte da istovremeno koristite različite pogone.
- ▶ Nipošto nemojte da pogonite uređaj duže no što je potrebno.
- ▶ Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ▶ Nipošto nemojte da koristite originalne delove i originalni dodatni pribor za druge uređaje.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalne količine za obradu.
- ▶ Pre upotrebe proverite da li u činiči ima stranih tela i uklonite ih.

3 Zaštita životne sredine i štednja

3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

4 Raspakivanje i provera

Ovde ćete saznati šta je važno prilikom raspakivanja.

4.1 Raspakivanje uređaja i delova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Izvadite iz ambalaže sve ostale delove i prateću dokumentaciju i rasprostitute ih.
3. Uklonite dostavljeni ambalažni materijal.
4. Uklonite dostavljene nalepnice i folije.

4.2 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

Napomena: U zavisnosti od opreme, uz uređaj se isporučuje dodatni pribor. Informacije o obimu isporuke dodatnog pribora potražite u uputstvu za upotrebu dodatnog pribora.

→ Sl. **1**

A Osnovni uređaj sa posudom za mešanje

B Poklopac sa ugrađenim otvorom za punjenje

C Fleksibilne metlice za mućenje

D Metlice za mućenje

E Metlice za mešenje

F Prateća dokumentacija

4.3 Postavljanje uređaja

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.

2. Podesite mrežni kabel na željenu dužinu.
 - Da biste smanjili dužinu kabla, gurnite kabl u pregradu za odlaganje kabla.
 - Da biste ponovo povećali dužinu kabla, izvucite kabl iz pregrade za odlaganje kabla.
3. Nemojte da utaknete mrežni utikač.

5 Upoznavanje sa uređajem

5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.

→ S/ **2**

1	Posuda za mešanje
2	Poklopac sa ugrađenim otvorom za punjenje
3	Taster za izbacivanje za pribor
4	Taster za otpuštanje zakretne ručice
5	Zakretna ručica
6	Obrtni prekidač
7	Zaštitni poklopac za pogon 2
8	Pogon 2
9	Zaštitni poklopac za pogon 3
10	Pogon 3
11	Glavni pogon
12	Mesto za odlaganje kabla
13	Ljuske sa ručkom za transport
14	Otvor za otecanje
15	Udubljeni otvori za činiiju

Napomena: Dodatne informacije o posudi za mešanje od plastike možete da pronađete na internetu. Skenirajte QR kôd na početku ovog uputstva za upotrebu.

5.2 Simboli

Ovde ćete naći pregled simbola na uređaju.

Simbol	Opis
	Oznaka položaja na glavnom pogonu
	Oznaka položaja na pogonu 3
 — 	Zaštitni poklopac pogona za pogon 3 postavite  i čvrsto zatvorite 

5.3 Obrtni prekidač

Pomoću obrtnog prekidača pokrećete i zaustavljate postupak obrade i birate brzinu.

Simbol	Funkcija
	Zaustavljanje obrade.
	Umešavanje sastojaka pri najmanjoj brzini.
1	Obrada sastojaka pri maloj brzini.
7	Obrada sastojaka pri najvećoj brzini.
M	Kratka obrada sastojaka pri najvećoj brzini. → "Korišćenje funkcije maksimalnog broja obrtaja", Stranica 42

5.4 Zvučni signal

Ako postoji smetnja ili bezbednosni sistem isključi uređaj, začuje se zvučni signal.

Moguće smetnje su npr. zakretna ručica koja nije ispravno uglavljena ili pregrejan uređaj.

→ "Otklanjanje smetnji", Stranica 44

5.5 Zakretna ručica i pogoni

Ovde možete pronaći pregled prime-na zavisno o položaju zakretne ručice i pogonu.

Pritisak na taster za oslobađanje omogućuje pomeranje zakretne ručice u željeni položaj.

→ Sl. 3

Priprema:

- Postavljanje ili uklanjanje čini-je.
- Pričvršćivanje ili uklanjanje poklopca.
- Postavljanje pribora u glavni pogon ili uklanjanje.
- Stavljanje veće količine sasto-jaka u činiju.

Glavni pogon:

Obradite sastojke pomoću pri-bora, npr. metlice za mućenje.

Pogon 2:

upotreba dodatnog pribora, npr. Protočna seckalica.

Pogon 3:

upotreba dodatnog pribora, npr. Dodatak za mikser.

Glavni pogon:

upotreba dodatnog pribora, npr. Dodatak za mlevenje mesa.

Napomena: Zakretna ručica ima funkciju EasyArm Lift. Ova funkcija podržava pomeranje zakretne ručice nagore.

5.6 Pribori

Ovde možete da saznate najbitnije in-formacije o različitom priboru.

Pribori imaju zaštitni poklopac kojim se pogon štiti od zaprljanja.

Taster za izbacivanje na zakretnoj ru-čici olakšava vađenje pribora.

Pribor	Upotreba
	Metlice za mešenje ■ Mešenje testa, npr. testo sa kvascem, testo za hleb, testo za picu, testo za testeninu, testo za pe-civo. ■ Umešavanje sastojaka u testo, npr. semenki.
	Metlice za mućenje ■ Mućenje šlaga od bela-naca i pavlake (najmanje 30% mlečne masti). ■ Mešanje lakog testa, npr. testo za biskvit.
	Fleksibilne metlice za mu-ćenje ■ Mućenje testa, npr. prkho testo, testo za kolače, voćni kolač. ■ Umešavanje sastojaka u testo, npr. suvo grožđe, komadići čokolade.



Metlice za mešenje

- Mešenje testa, npr. testo sa kvascem, testo za hleb, testo za picu, testo za testeninu, testo za pe-civo.
- Umešavanje sastojaka u testo, npr. semenki.



Metlice za mućenje

- Mućenje šlaga od bela-naca i pavlake (najmanje 30% mlečne masti).
- Mešanje lakog testa, npr. testo za biskvit.



Fleksibilne metlice za mu-ćenje

- Mućenje testa, npr. prkho testo, testo za kolače, voćni kolač.
- Umešavanje sastojaka u testo, npr. suvo grožđe, komadići čokolade.

5.7 Fino podešavanje metlice za mućenje

Pomoću finog podešavanja korigiraj-te razmak između čini-je i metlice za mućenje.

Napomena: Metlica za mućenje je fa-brički podešena tako da se sastojci adekvatno mešaju.

Korigovanje fabričkog podešava-nja

PAŽNJA

Pogrešno fabričko podešavanje mo-že da ošteti uređaj i pribore.

- Nikad ne upotrebljavajte pribor koji nije ispravno postavljen.

Zahtevi

- Mrežni utikač nije utaknut.

- Zakretna ručica je podignuta.
 - Metlica za mučenje je umetnuta.
 - Činija je umetnuta.
1. Jednom rukom pridržavajte metlice za mučenje o donji deo i pritom odvrnite kontranavrtku udesno koristeći viljuškasti kličuč.
→ Sl. **4**
 2. Da biste promenili podešavanje, okrenite pribor u željenom smeru.
→ Sl. **5**

Optimalno podešavanje	Razmak u odnosu na činiju oko 2,5 mm
okrenite u smeru kazaljke na satu	podizanje pribora
okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu	spuštanje pribora

3. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim pritiskajte nadole zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
4. Proverite podešavanje.
5. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podižite zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
6. Jednom rukom pridržavajte metlice za mučenje o donji deo i pritom pritegnite kontranavrtku okrećući je ulevo viljuškastim kličučem.

5.8 Sigurnosni sistemi

Ovde ćete naći pregled sigurnosnih sistema uređaja.

Zaštita od uključivanja

Zaštita od uključivanja sprečava neželjeno uključivanje uređaja.

Uređaj se može uključiti i upotrebljavati samo ako je ispunjen jedan od sledećih preduslova:

- Zakretna ručica je pravilno zaključana u vodoravnom položaju.
- Zakretna ručica je pravilno zaključana u uspravnom položaju i zaštitni poklopac pogona ili sklopljeni pribor je pravilno pričvršćen.

Zaštita od ponovnog uključivanja

Zaštita od ponovnog uključivanja sprečava da uređaj samostalno pokrene obradu nakon nestanka struje. Uređaj se ponovo uključio nakon nestanka struje. Obrada može ponovo da se pokrene tek nakon što se obrtni prekidač postavi u položaj O.

Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava oštećenje motora i drugih komponenti od prevelikog opterećenja.

Zvučni signal

Ako postoji smetnja ili bezbednosni sistem isključuje uređaj, začuje se zvučni signal.

Moguće smetnje su npr. zakretna ručica koja nije ispravno uglavljena ili pregrejan uređaj.

→ "Otklanjanje smetnji", Stranica 44

6 Pre prve upotrebe

Pripremite uređaj za upotrebu.

6.1 Čišćenje uređaja i delova pre prve upotrebe

1. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podižite zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
2. Okrenite činiju udesno i izvadite je.

3. Pre prve upotrebe, očistite sve delove koji dolaze u dodir sa namirnicama.
→ "Čišćenje i održavanje",
Stranica 43
4. Očišćene i osušene delove rasprostite i pripremite za upotrebu.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Priprema uređaja

1. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podižite zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
→ Sl. 6
2. Postavite činiju na osnovni uređaj.
→ Sl. 7
Vodite računa o udubljenim otvorima na osnovnom uređaju.
3. Okrećite ulevo činiju sve dok se ne uglati na svoje mesto.
→ Sl. 8
4. Postavite poklopac na glavni pogon tako da se uglati na svoje mesto.
→ Sl. 9
Otvor za punjenje mora da bude okrenut unapred.
5. Pritiskajte pribor u glavni pogon sve dok se ne uglati na svoje mesto.
→ Sl. 10
Zaštitni poklopac  mora da pokriva čitav glavni pogon.
6. Sipajte sastojke u činiju.
→ Sl. 11
7. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim pritiskajte nadole zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
→ Sl. 12

7.2 Obrada sastojaka pomoću pribora

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Postavite obrtni prekidač na željenu brzinu.
→ Sl. 13
3. Ako želite, ostale sastojke sipajte tokom obrade koristeći otvor za punjenje.
→ Sl. 14
Da biste dodali veću količinu, isključite uređaj, otvorite zakretnu ručicu i stavite sastojke u činiju.
4. Obrađujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.
5. Postavite obrtni prekidač u položaj O.
→ Sl. 15
Sačekajte dok uređaj ne prestane da radi.

7.3 Korišćenje funkcije maksimalnog broja obrtaja

1. Postavite obrtni prekidač na M i zadržite ga u tom položaju.
→ Sl. 16
✓ Sastojci će se obrađivati pri najvećoj brzini.
2. Otpustite obrtni prekidač.
→ Sl. 17
✓ Obrtni prekidač preskače na O.
✓ Obrada se zaustavlja.

Savet: Funkcija maksimalnog broja obrtaja je posebno pogodna za upotrebu sa staklenim dodatkom za mikser.

7.4 Dovršavanje obrade

1. Izvucite mrežni utikač.
→ Sl. 18
2. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podižite zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
→ Sl. 19

3. Ako se zakretna ručica teško otvara ili je na priboru ostalo puno testa, postupite na sledeći način:
 - ▶ Malo otvorite zakretnu ručicu i pomoću lopatice ili drvene žlice skinite testo sa pribora.
 - ▶ Potpuno otvorite zakretnu ručicu, uklonite preostale ostatke testa sa pribora i tek tada izvadite pribor.
4. Pritisnite taster za izbacivanje da biste otpustili i izvadili pribor.
→ Sl. **20**
Taster za izbacivanje pritisnite samo kad je zakretna ručica otvorena, inače se pribor može zaglaviti u činiji.
5. Skinite poklopac sa glavnog pogona.
→ Sl. **21**
6. Okrenite činiju udesno i izvadite je.
→ Sl. **22**

7.5 Upotreba pogona za dodatni pribor

Napomene

- Uklonite zaštitni poklopac da biste upotreбили dodatni pribor na pogonu 2 ili 3.
 - Pogone koje ne koristite uvek zatvorite zaštitnim poklopcima.
 - Pridržavajte se uputstava za upotrebu dodatnog pribora.
1. Zaštitni poklopac pogona 2 podignite na bočnom otvoru i skinite.
→ Sl. **23**
 2. Postavite zaštitni poklopac pogona 2 i čvrsto ga pritisnite.
→ Sl. **24**
 3. Zaštitni poklopac pogona 3 okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite.
→ Sl. **25**

4. Zaštitni poklopac pogona 3 postavite i čvrsto zatvorite u smeru kazaljke na satu.
→ Sl. **26**

8 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

8.1 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje pogodna za vaš uređaj.

PAŽNJA

Nepogodna sredstva za čišćenje i nepravilno čišćenje mogu da oštete uređaj.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špiritus.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate oštre, šiljate ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate abrazivne krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.

8.2 Pregled čišćenja

Očistite sve delove odmah nakon upotrebe kako se ostaci ne bi sasušili.

Savet: Na plastičnim delovima može da dođe do promene boje, npr. u slučaju obrade šargarepa. Ove promene boje možete da uklonite pomoću meke krpe i nekoliko kapi jestivog ulja.

Očistite pojedinačne delove, kao što je navedeno u tabeli.

→ Sl. **27**

9 Specijalan pribor

Dodatni pribor možete da kupite kod servisne službe, u specijalizovanoj trgovini ili na internetu. Koristite samo

originalan dodatni pribor, jer je samo on usklađen sa vašim uređajem. Dodatni pribor je specifičan za uređaje. Prilikom kupovine uvek navedite tačnu oznaku (E-Nr.) vašeg uređaja.

→ *Stranica 46*

U katalogu, onlajn prodavnici ili preko servisne službe možete saznati koji dodatni pribor je dostupan za vaš uređaj.

www.bosch-home.com

10 Primeri primene

U nastavku su navedeni primeri primene koji su posebno osmišljeni za vaš uređaj.

Napomena: Da bi se sastojci testa sa kvascem ili kiselih testa sa visokim udelom vode optimalno promešali, najpre usipajte tečnost u činiju.

Pridržavajte se navoda i vrednosti u tabeli.

→ Sl. **28**

10.1 Primer recepta

Ovde ćete naći primer recepta koji je posebno osmišljen za vaš uređaj.

Recept	Sastojci	Obrada
Teški voćni kolač	▪ 3 jaja ▪ 135 g šećera ▪ 135 g margarina ▪ 255 g brašna ▪ 10 g praška za pecivo ▪ 150 g crnog suvog grožđa ▪ 150 g mešanog suvog voća Napomena: Istovremeno mešajte najviše 2-struku količinu.	▪ Umetnite metlice za mešanje. ▪ Sipajte sve sastojke osim suvog voća. ▪ Mešajte 30 sekunde na stepenu 9. ▪ Potom 3-5 minuti mešajte na stepenu 4. ▪ Postavite na stepen 9. ▪ U roku od 30-60 sekunde dodajte suvo voće.

11 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj ne funkcioniše.	Mrežni utikač voda za mrežni priključak nije utaknut. ▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu. Aktivirao se osigurač u kutiji sa osiguračima. ▶ Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima. Napajanje strujom je prekinuto. ▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.
Uređaj ne pokreće obradu.	Obrtni prekidač je pogrešno podešen. ▶ Postavite obrtni prekidač na O pre pokretanja obrade.
Uređaj ne pokreće obradu ili se isključuje tokom obrade.	Sipana je prevelika količina namirnica za obradu ili je postupak obrade predugo trajao. ▶ Postavite obrtni prekidač u položaj O. ▶ Smanjite količinu sastojaka. ▶ Pustite uređaj da se ohladi da bi se deaktivirala zaštita od preopterećenja. Blokiran je uređaj ili dodatni pribor. ▶ Postavite obrtni prekidač u položaj O. ▶ Uklonite blokadu. Zakretna ručica nije pravilno uglavljena na svoje mesto ili se otpustila. 1. Postavite obrtni prekidač u položaj O. 2. Pomerajte zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi tačno na svoje mesto.
Zakretna ručica ne može da se otvori niti zatvori jer se pribor zaglavljuje na činiji.	Pogon nije u položaju mirovanja. 1. Postavite obrtni prekidač u položaj O. 2. Skinite pribor kada zakretna ručica ne može da se spusti. 3. Spuštajte zakretnu ručicu sve dok se pravilno ne zaključa u radnom položaju. 4. Postavite nakratko obrtni prekidač u položaj 1 i potom ponovo u položaj O. ✓ Pogon radi još neko vreme sve dok ne dostigne položaj mirovanja.
Metlica za mućenje dodiruje činiju ili se sastojci dovoljno ne mešaju.	Udaljenost od činije nije ispravno podešena. ▶ Korigirajte fino podešavanje metlice za mućenje. → <i>"Fino podešavanje metlice za mućenje",</i> <i>Stranica 40</i>

12 Odlaganje u otpad

12.1 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju drage cene sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

13 Korisnička služba

BSH Hausgeräte GmbH produžava dostupnost rezervnih delova na 10 godina. To se odnosi na sve delove koji su važni za funkcionisanje i koji mogu da se skladište, za uređaje koji

su proizvedeni nakon 1. januara 2023. godine.

Napomena: Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljne informacije o garantnom periodu i uslovima garancije u vašoj zemlji možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije, u korisničkom servisu, kod prodavca ili na našoj internet stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja.

Podatke za kontak korisničkog servisa možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije ili na našoj internet stranici.

U skladu sa direktivom (EU) 2023/826, informaciju možete da pogledate online na www.bosch-home.com na stranici uređaja i stranici za servis vašeg uređaja u uputstvu za upotrebu i dodatnim dokumentima.

13.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

Дополнителни информации и објаснувања може да најдете на интернет. Скенирајте го QR-кодот на насловната страница.



Содржина

1 Безбедност	47	6 Пред првата употреба	55
1.1 Општи напомени	47	6.1 Чистење на уредот и деловите пред првата употреба	55
1.2 Наменско користење	48	7 Основно ракување	55
1.3 Ограничување на групата на корисници	48	7.1 Подготовка на уредот	55
1.4 Безбедносни напомени	49	7.2 Обработка на состојките со инструменти	55
2 Избегнување материјални штети	51	7.3 Кратко вклучување	56
3 Заштита на животната средина и штедење	51	7.4 Завршување на подготовката	56
3.1 Отстранување на пакувањето	51	7.5 Користење на дополнителен погон	56
4 Отпакување и проверка	51	8 Чистење и нега	57
4.1 Отпакување на апаратот и деловите	51	8.1 Средство за чистење	57
4.2 Содржина на достава	51	8.2 Преглед на чистењето	57
4.3 Поставување на апаратот	52	9 Незадолжителни додатоци	57
5 Запознавање	52	10 Примери за употреба	57
5.1 Апаратот	52	10.1 Рецепт за пример	57
5.2 Символи	52	11 Отстранете ги пречките	58
5.3 Прекинувач на вртење	52	12 Отстранување	59
5.4 Сигнален тон	53	12.1 Отстранување на стариот уред	59
5.5 Подвижен крак и погон	53	13 Сервисна служба	59
5.6 Инструменти	53	13.1 Број на производ (E-Nr.) и сервиски број (FD)	60
5.7 Фино приспособување на маталката	54		
5.8 Сигурносни системи	54		



1 Безбедност

Почитувајте ги следните безбедносни напомени.

1.1 Општи напомени

- Внимателно прочитајте го упатството.

- Внимавајте на дополнителните упатства при користење на испорачаната или опционалната опрема.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

1.2 Наменско користење

Користете го уредот само:

- со оригинални делови и опрема.
- за мешање, месење, и чукање на храна.
- за дополнителни примени опишани во упатствата од испорачаните или опционални додатоци.
- под надзор.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Исклучете го уредот од електричното напојување, доколку:

- не го користите уредот.
- не го надгледувате уредот.
- го собирате уредот.
- го расклопувате уредот.
- го чистите уредот.
- доближувате ротирачки делови.
- менувате алати.
- се соочите со некој дефект.

1.3 Ограничување на групата на корисници

Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

1.4 Безбедносни напомени

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од струен удар!

Оштетениот уред или кабел за струја се опасни.

- ▶ Никогаш не користете оштетен уред.
- ▶ Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.
- ▶ Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја. Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.
- ▶ Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлечете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.
- ▶ Повикајте ја сервисната служба. → *Страница 59*

Непрописно инсталирање е опасно.

- ▶ Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.

Несоодветните поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.
- ▶ Уредот да се користи само во затворени простории.
- ▶ Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

Оштетената изолација на кабелот за струја е опасна.

- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.
- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.
- ▶ Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од пожар!

Силната топлина може да ги запали уредот и другите делови.

- ▶ Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од повреда!

Ротирачките погони, инструменти или делови на додатоците може да предизвикаат повреди.

- ▶ Држете ги дланките, косата, облеката и приборот за јадење подалеку од ротирачките делови.
- ▶ Прикачувајте и отстранувајте додатоци само кога погонот е во мирување и апаратот е исклучен.
- ▶ Пред замена на инструмент или пред чистењето, исклучете го апаратот и извадете го кабелот од штекер.
- ▶ Користете ги инструментите само кога е поставен садот, капакот и капакот за погонот.
- ▶ Никогаш не отворајте го подвижниот крак при обработката.

Може да се повредите ако го користите апаратот со оштетени делови.

- ▶ Деловите коишто имаат напукнатини или други оштетувања, или пак коишто не се поставуваат правилно, треба да се заменат со оригинални.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од кршење!

Може да ви се заглават дланките и прстите.

- ▶ Не посегаете во садот кога го спуштате подвижниот крак.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од задушување!

Децата може да го ставаат материјалот од пакувањето преку глава или да се обвиткаат со него и да се задушат.

- ▶ Материјалот од пакувањето држете го подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со материјалот за пакување.

Децата можат да ги вдишат или голтнат малите делови и со тоа да се задушат.

- ▶ Држете ги малите делови подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со малите делови.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од наштетување на здравјето!

Нечистотиите што се задржуваат на површината може штетно да влијаат врз здравјето.

- ▶ Внимавајте на напомените за чистење.
- ▶ Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

2 Избегнување материјални штети

НАПОМЕНА

Непрописната употреба може да предизвика материјални штети.

- ▶ Никогаш истовремено не употребувајте различни погони.
- ▶ Не оставајте апаратот да работи подолго отколку што е потребно.
- ▶ Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ▶ Никогаш не користете ги оригиналните делови и додатоци со друг апарат.
- ▶ Не надминувајте ги максималните количини за обработка.
- ▶ Пред употреба проверете дали во садот има туѓи предмети и отстранете ги.

3 Заштита на животната средина и штедење

3.1 Отстранување на пакувањето

Материјалите од пакувањето се еколошки и може да се рециклираат.

- ▶ Одделните компоненти фрлајте ги во отпад посебно, во зависност од нивниот тип.

4 Отпакување и проверка

Тука ќе дознаете што треба да внимавате при отпакување.

4.1 Отпакување на апаратот и деловите

1. Извадете го апаратот од пакувањето.
2. Извадете ги сите други делови и придружни документи од пакувањето и подгответе ги за употреба.
3. Отстранете го материјалот од пакувањето.
4. Отстранете ги налепниците и фолиите.

4.2 Содржина на достава

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

Забелешка: Зависно од опременоста, апаратот се доставува со други додатоци. Прочитајте ги упатствата за додатоците за дополнителната содржина на доставата.

→ Сл. **1**

A Основен уред со сад за матење

B Капак со вграден отвор за полнење

C Флексибилни мешалки

D	Маталка за шлаг
E	Кукаста маталка за тесто
F	Придружни документи

4.3 Поставување на апаратот

1. Поставете го апаратот на стабилна, рамна, чиста и мазна работна површина.
2. Поставете го кабелот за струја на потребната должина.
 - За да ја намалите должината на кабелот, вратете дел од кабелот во преградата за чување на кабелот.
 - За повторно да ја зголемите должината на кабелот, повлечете го кабелот од преградата за чување на кабелот.
3. Не приклучувајте го во штекер.

5 Запознавање

5.1 Апаратот

Тука ќе најдете преглед на компонентите од Вашиот уред.

→ Сл. **2**

1	Сад за матење
2	Капак со вграден отвор за полнење
3	Копче за исфрлање за инструменти
4	Копче за отклучување на подвижниот крак
5	Подвижен крак
6	Прекинувач на вртење
7	Заштитно капаче за погон 2
8	Погон 2

9	Заштитно капаче за погон 3
10	Погон 3
11	Главен погон
12	Складиште за кабелот
13	Рачки за транспорт
14	Отвор за одвод
15	Жлебови за садот

Забелешка: Дополнителни информации за пластичниот сад за матење ќе најдете онлајн. Скенирајте го QR-кодот на почетокот од ова упатство за користење.

5.2 Символи

Тука ќе најдете преглед на симболите за вашиот апарат.

Симбол	Опис
	Ознака за позиција врз главниот погон
	Ознака за позиција врз погонот 3
	Ставете го заштитниот поклопец на погонот 3 и  стегнето го цврсто 

5.3 Прекинувач на вртење

Со прекинувачот на вртење се стартува и стопира работата, но и се бира брзината.

Симбол	Функција
	Стопирање на работата.
	Промешајте ги состојките со најмала можна брзина.
1	Обработете ги состојките со најмала брзина.
7	Обработете ги состојките со најголема брзина.

Симбол	Функција
M	Кратка обработка на состојките со најголема брзина. → "Кратко вклучување", Страница 56

5.4 Сигнален тон

Ако има дефект или безбедносниот систем го исклучи уредот, се огласува сигнален тон.

Можните нарушувања вклучуваат на пример, вртливата рака која не е правилно заглавена или прегреан уред.

→ "Отстранете ги пречките",
Страница 58

5.5 Подвижен крак и погон

Овде е прикажан преглед на употребите според положбата на подвижниот крак и погонот.

Кога ќе го притиснете копчето за отклучување, подвижниот крак се движи во посакуваната позиција.

→ Сл. 3

Подготовка:

- Поставете сад или отстранете го.
- Зацврстете го капакот или отстранете го.
- Поставете го инструментот во главен погон или отстранете го.
- Наполнете го садот со состојки во голема мера.

Главен погон:

- B** Обработка на состојките со инструменти, на пр. со маталка.

Погон 2:

- C** Користење на додатоци, на пр. Додаток за непрекинато сечење.

D Погон 3:

Користење на додатоци, на пр. Додаток за блендирање.

Главен погон:

- E** Користење на додатоци, на пр. Додаток за мелење месо.

Забелешка: Подвижниот крак е опремен со функцијата EasyArm Lift. Оваа функција поддржува движење на подвижниот крак кон горе.

5.6 Инструменти

Овде ќе ги дознаете сите суштински работи за различните инструменти. Инструментите имаат заштитни капачиња за да се заштити погонот од нечистотии.

Копчето за исфрлање на подвижниот крак го олеснува отстранувањето на инструментот.

Инструмент Употреба



Кукаста маталка за тесто

- Измесете го тестото, на пример, тесто со квасец, тесто за леб, тесто за пица, тесто за тестенини, пециво.
- Ставете ги состојките во тестото, на пример, семиња.



Маталка за шлаг

- Изматете ги белките и хоплата (со барем 30 % масти).
- Мешајте лесни смеси, на пример, за бисквити.



Флексибилни мешалки

- Измешајте го тестото, на пример, лиснато, тесто за колач, овошен колач.
- Ставете ги состојките во тестото, на пример, суво грозје, чоколадни трошки.

5.7 Фино приспособување на маталката

Со финото приспособување се коригира растојанието помеѓу садот за матење и маталката.

Забелешка: Маталката е фабрички поставена за оптимално матење на состојките.

Корекција на поставеноста на инструментите

НАПОМЕНА

Апаратот и инструментите може да се оштетат ако се погрешно поставени.

- Никогаш не користете инструмент што не е поставен соодветно.

Услови

- Приклучокот за струја не е приклучен.
 - Подвижниот крак е отворен.
 - Маталката е поставена.
 - Садот е поставен.
1. Држете ја маталката со една рака за долниот дел и одвртете ја навртката со клуч во насока на стрелките на часовникот.
→ Сл. 4
 2. За да ја промените поставката, вртете го инструментот во посакуваниот правец.
→ Сл. 5

Оптимална поставеност	Растојание до садот прибл. 2,5 mm
вртете во насока на стрелките на часовникот	Подигнување на инструментот
вртење спротивно од насоката на стрелките на часовникот	Спуштање на инструментот

3. Притиснете го копчето за отклучување и притиснете го подвижниот крак надолу додека не дојде на место.
4. Проверете ја поставеноста.
5. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.
6. Држете ја маталката со една рака за долниот дел и завртете ја навртката цврсто со клуч спротивно од насоката на стрелките на часовникот.

5.8 Сигурносни системи

Тука ќе најдете преглед на сигурносните системи на вашиот апарат.

Сигурносен механизам против вклучување

Сигурносниот механизам против вклучување спречува несакано вклучување на апаратот.

Апаратот се вклучува и може да се користи само кога е исполнет еден од следните услови:

- Подвижниот крак правилно кликна во хоризонтална позиција.
- Подвижниот крак правилно кликна во вертикална позиција, а заштитниот поклопец за погонот или монтираниот додаток е правилно зацврстен.

Сигурносен механизам против повторно вклучување

Сигурносниот механизам против повторно вклучување спречува вашиот апарат самостојно да продолжи со работа откако ќе дојде струјата по претходно снемумвање. Апаратот е повторно вклучен по снемумвање струја. Апаратот може да продолжи со работа само откако прекинувачот на вртење ќе биде поставен на 0.

Сигурносен механизам против оптоварување

Сигурносниот механизам против оптоварување спречува моторот и другите компоненти да се оштетат поради преголемо оптоварување.

Сигнален тон

Ако има дефект или безбедносниот систем го исклучи уредот, се огласува сигнален тон.

Можните нарушувања вклучуваат на пример, вртливата рака која не е правилно заглавена или прегреан уред.

→ "Отстранете ги пречките",

Страница 58

6 Пред првата употреба

Подгответе го уредот за употреба користење.

6.1 Чистење на уредот и деловите пред првата употреба

1. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.
2. Свртете го садот во насока на стрелките на часовникот и извадете го.
3. Искликувајте ги сите делови коишто доаѓаат во допир со храна пред првата употреба.
→ "Чистење и нега", Страница 57
4. Подгответе ги исчистените и веќе исушени делови за употреба.

7 Основно ракување

7.1 Подготовка на уредот

1. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го

подвижниот крак додека не дојде на место.

→ Сл. **6**

2. Поставете го садот врз основниот уред.

→ Сл. **7**

Внимавајте на жлебовите на основниот уред.

3. Вртете го садот за матење спротивно од насоката на стрелките на часовникот додека не дојде на место.

→ Сл. **8**

4. Поставајте го капакот на главниот погон додека не дојде на место.

→ Сл. **9**

Отворот за полнење мора да покажува кон нагоре.

5. Притиснете го инструментот врз главниот погон додека не дојде на место.

→ Сл. **10**

Заштитното капаче  мора целосно да го покрива главниот погон.

6. Наполнете го садот со состојки.

→ Сл. **11**

7. Притиснете го копчето за отклучување и притиснете го подвижниот крак надолу додека не дојде на место.

→ Сл. **12**

7.2 Обработка на состојките со инструменти

1. Приклучете го струјниот приклучок во штекер.
2. Поставете го прекинувачот на вртење на посакуваната брзина.
→ Сл. **13**
3. Доколку сакате, за време на обработката може да го полнете садот со состојки преку отворот за полнење.

→ Сл. **14**

За да надополнете поголеми количини, исклучете го апаратот и

отворете го подвижниот крак и додадете ги состојките.

4. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.
5. Поставете го прекинувачот на вртење на О.
→ **Сл. 15**
Почекајте апаратот да дојде во мирување.

7.3 Кратко вклучување

1. Поставете го прекинувачот на вртење на М и држете го така.
→ **Сл. 16**
- ✓ Состојките се обработуваат со најголема брзина.
2. Пуштете го прекинувачот на вртење.
→ **Сл. 17**
- ✓ Прекинувачот на вртење се враќа на О.
- ✓ Обработката запира.

Совет: Краткото вклучување е специјално наменето за употреба со стаклениот додаток за блендирање.

7.4 Завршување на подготовката

1. Извлечете го струјниот приклучок од штекер.
→ **Сл. 18**
2. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.
→ **Сл. 19**
3. Доколку подвижниот крак тешко се отвора или има премногу тесто на инструментот, постапете вака:
 - ▶ Отворете го повеќе подвижниот крак и со шпатула или дрвена лажица отстранете го тестото од инструментот.

- ▶ Отворете го подвижниот крак целосно, отстранете ги остатоците од тестото и дури тогаш отстранете го инструментот.

4. Притиснете то копчето за исфрлање за да го олабавите или отстранете инструментот.
→ **Сл. 20**
Притиснете го копчето за исфрлање само кога е отворен подвижниот крак за да не се заглави инструментот во клучот.
5. Тргнете го капачето од главниот погон.
→ **Сл. 21**
6. Свртете го садот во насока на стрелките на часовникот и извадете го.
→ **Сл. 22**

7.5 Користење на дополнителен погон

Забелешки

- Отстранете го заштитното капаче за да употребите додаток со погонот 2 или 3.
 - Секогаш покривајте ги некористените погони со заштитно капаче.
 - Внимавајте на насоките во упатствата за додатоките.
1. Кренете го и отстранете го заштитното капаче кај страничниот отвор од погонот 2.
→ **Сл. 23**
 2. Поставете го заштитното капаче на погонот 2 и притиснете го цврсто.
→ **Сл. 24**
 3. Завртете го заштитниот капак на погонот 3 спротивно од стрелките на часовникот и отстранете го.
→ **Сл. 25**
 4. Ставете го заштитниот капак на погонот 3 и затегнете во насока на стрелките на часовникот.
→ **Сл. 26**

8 Чистење и нега

За Вашиот уред да остане долго време функционален, внимателно чистете го и негувајте го.

8.1 Средство за чистење

Откријте кое средство за чистење е соодветно за вашиот апарат.

НАПОМЕНА

Апаратот може да се оштети поради употреба на несоодветно средство за чистење или погрешно чистење.

- ▶ Не употребувајте алкохол или други алкохолни средства за чистење.
- ▶ Не користете остри или метални предмети.
- ▶ Не користете абразивни крпи или средства за чистење.

8.2 Преглед на чистењето

Веднаш исчистете ги сите делови по употребата за да не се исушат остатоците.

Совет: Пластичните делови може да се обојат, на пример, при обработката на моркови. Отстранете ја бојата со мека крпа и неколку капки масло за готвење.

Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→ Сл. **27**

10.1 Рецепт за пример

Овде ќе пронајдете пример за рецепт којшто е осмислен специјално за вашиот апарат.

Рецепт	Состојки	Обработка
Овошен колач	■ 3 јајца ■ 135 г шеќер ■ 135 г маргарин ■ 255 г брашно ■ 10 г прашок за печиво ■ 150 г рибизли ■ 150 г мешавина од суво овошје	■ Поставете ја мешалката. ■ Ставете ги сите состојки освен сувото овошје. ■ Обработувајте 30 Секунди на степен .

9 Незадолжителни додатоци

Додатоците можете да ги купите од корисничката служба, во специјализираните продавници или на интернет. Користете само оригинални додатоци, бидејќи тие се точно приспособени за вашиот уред. Додатоците се специфични за апаратот. При купувањето, секогаш наведете ја точната ознака (E-Nr.) на вашиот апарат. → *Страница 60*
 Кои додатоци се достапни за вашиот уред можете да дознаете во нашиот каталог, во онлајн продавницата или преку корисничката служба.
www.bosch-home.com

10 Примери за употреба

Овде ќе пронајдете примери за употреба коишто се специјално осмислени за вашиот апарат.

Забелешка: За да се размешаат подобро со течните состојки тестата со касец и киселите теста, прво ставете ги течностите во садот.

Внимавајте на податоците и вредностите во табелата.

→ Сл. **28**

Рецепт	Состојки	Обработка
	Забелешка: Обработувајте истовремено максимум 2-кратна количина.	- Потоа, обработувајте 3-5 Минути на степен 4. - Поставете на степен 5. - Во меѓувреме, додајте 30-60 Секунди суво овошје.

11 Отстранете ги пречките

Малите пречки на машината можете самостојно да ги отстраните. Користете ги информациите за отстранување на пречки пред да се обратите до корисничката служба. На тој начин ќе избегнете непотребни трошоци.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од струен удар!

Несоодветните поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Дефект	Причина и решавање проблеми
Уредот не функционира.	Приклучокот на кабелот за струја не е вметнат. ▶ Приклучете го уредот во струја. Осигурувачот во таблата со осигурувачи е активиран. ▶ Проверете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи. Напојувањето со струја е паднато. ▶ Проверете дали функционираат осветлувањето во просторијата или другите уреди во просторијата.
Апаратот не започнува со работа.	Прекинувачот на вртење е поставен погрешно. ▶ Поставете го прекинувачот на вртење на 0 пред обработката.
Апаратот не започнува со работа или се исклучува за време на работата.	Количината за обработка е преголема или времетраењето на обработката е предолго. ▶ Поставете го прекинувачот на вртење на 0. ▶ Намалете ја количината на состојките. ▶ Оставете го уредот да се олади за да се деактивира заштитата од преоптоварување. Апаратот или додатоците се блокирани. ▶ Поставете го прекинувачот на вртење на 0. ▶ Отстранете ја блокадата.

Дефект	Причина и решавање проблеми
Апаратот не започнува со работа или се исклучува за време на работата.	Подвижниот крак не е правилно наместен или се изместил. 1. Поставете го прекинувачот на вртење на О. 2. Придвижете го подвижниот крак додека не дојде правилно на место.
Подвижниот крак не се отвора или затвора бидејќи инструментот се судира со садот.	Погонот не е во позиција на мирување. 1. Поставете го прекинувачот на вртење на О. 2. Кога подвижниот крак не се затвора, отстранете го инструментот. 3. Затворете го подвижниот крак додека не кликне во работната позиција. 4. Кратко поставете го прекинувачот на вртење на 1 и потоа повторно на О. ✓ Погонот продолжува да работи кратко додека не ја достигне позицијата на мирување.
Маталката за шлаг го допира садот или состојките не се мешаат правилно.	Растојанието до садот не е правилно поставено. ► Поправете го поставувањето на маталката. → "Фино приспособување на маталката", Страница 54

12 Отстранување

12.1 Отстранување на стариот уред

Со соодветно фрлање во отпад може повторно да се искористат вредни сировини.

1. Извлекете го приклучокот на кабелот за струја.
2. Одвојте го кабелот за струја.
3. Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина. Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/ЕЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

13 Сервисна служба

BSH Hausgeräte GmbH ја продолжува достапноста на резервни делови на 10 години. Ова се однесува на сите функционално релевантни и складирани делови за уреди произведени по 1 јануари 2023 година.

Забелешка: Услугите од корисничката служба се бесплатни според условите на гаранцијата на производителот.

Подетални информации за траењето на гарантниот период и гарантните услови во вашата земја може да добиете со скенирање на QR-кодот на приложениот документ за детали за контакт на контакт центарот и

условите за гаранција, од нашата сервисна служба, вашиот дилер или на нашата веб-страница. Ако стапите во контакт со нашата корисничка служба, треба да ги приложите бројот на производ (E-Nr.) и серискиот број (FD) на машината. Деталите за контакт на сервисната служба може да ги најдете со скенирање на QR-кодот на приложениот документ за за детали за контакт на контакт центарот и условите за гаранција или на нашата веб-страница. Информациите во согласност со Регулативата (EU) 2023/826 може да

ги најдете на интернет под *www.bosch-home.com* на страницата за производот и услугата на вашиот уред во упатството за користење и дополнителни документи.

13.1 Број на производ (E-Nr.) и сериски број (FD)

Бројот на производ (E-Nr.) и серискиот број (FD) се наоѓаат на табличката со податоци на машината. За повторно брзо да ги најдете податоците за уредот и телефонскиот број на сервисната служба, можете да ги запишете овие податоци.

Mund të gjeni informacione të mëtejshme dhe shpjegimet në internet. Skanoni kodin QR në faqen kryesore.



Përmbajtja

1 Siguria	61	6 Përpara përdorimit për herë të parë	69
1.1 Udhëzime të përgjithshme	61	6.1 Pastrojeni pajisjen dhe pjesët përpara përdorimit të parë	69
1.2 Përdorimi i parashikuar	62	7 Përdorimi bazë	69
1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve	62	7.1 Përgatitja e pajisjes	69
1.4 Udhëzime sigurie	63	7.2 Përpunimi i përbërësve me vegla	69
2 Shmangia e dëmeve materiale	65	7.3 Përdorimi i rrotullimit të çastit	69
3 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi	65	7.4 Përfundimi i përpunimit	70
3.1 Hedhja e paketimit	65	7.5 Përdorni motorët e aksesorëve	70
4 Nxjerrja nga paketimi dhe kontrolli	65	8 Pastrimi dhe kujdesi	70
4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i pjesëve	65	8.1 Detergjentët	70
4.2 Përmbajtja e paketimit	65	8.2 Përmbledhje e pastrimit	70
4.3 Instalimi i pajisjes	66	9 Aksesorët	71
5 Njohja	66	10 Shembuj përdorimi	71
5.1 Pajisja	66	10.1 Shembull recete	71
5.2 Simbolet	66	11 Mënjanimi i defekteve	71
5.3 Çelësi rrotullues	66	12 Hedhja	73
5.4 Tingulli i sinjalit	67	12.1 Hedhja e pajisjes së vjetër	73
5.5 Krahu rrotullues dhe motorët	67	13 Shërbimi i klientit	73
5.6 Veglat e punës	67	13.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)	73
5.7 Rregullimi i imët i rrahëses	68		
5.8 Sistemet e sigurisë	68		



1 Siguria

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë në vijim.

1.1 Udhëzime të përgjithshme

- Lexoni me kujdes këtë manual.

- Ndigni edhe instruksionet shtesë gjatë përdorimit të aksesoreve të dërguar ose të aksesoreve opsionalë.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatooni dëmtime nga transporti.

1.2 Përdorimi i parashikuar

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë dhe aksesore origjinalë.
- për trazimin, përzierjen e brumit dhe rrahjen e ushqimeve.
- për përdorimet shtesë që përshkruhen në manualin e aksesoreve të dërguar ose të aksesoreve opsionalë.
- nën mbikëqyrje.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji, kur:

- nuk e përdorni pajisjen.
- nuk e keni pajisjen nën mbikëqyrje.
- montoni pajisjen.
- shkëputni pjesët e pajisjes nga njëra-tjetra.
- pastroni pajisjen.
- afroheni pranë pjesëve rrotulluese.
- ndërroni veglat e punës.
- përballeni me një gabim.

1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndihuese ose mendore apo ose me mungesë përvoja dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabloja e lidhjes elektrike.

1.4 Udhëzime sigurie

⚠ **PARALAJMËRIM – Rrezik nga goditja elektrike!**

Pajisja e dëmtuar ose kordoni elektrik i dëmtuar përbëjnë rrezik për jetën.

- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.
- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në kutinë e siguresave.

▶ Telefononi shërbimin e klientit. → *Faqe 73*

Instalimet e parregullta janë të rrezikshme.

- ▶ Lidheni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.

Riparimet e gabuara janë të rrezikshme.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

Izolimi i dëmtuar i kordonit elektrik përbën rrezik për jetën.

- Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.

⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik zjarri!

Nxehtësia e e madhe mund të bëjë që pajisja dhe pjesët e tjera të marrin flakë.

- Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.

⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik lëndimi!

Motorët, veglat apo aksesoret rrotullues mund të shkaktojnë lëndime.

- Mbajini duart, flokët, rrobat dhe mjete të tjera larg pjesëve rrotulluese.
 - Vendosini e hiqini veglat dhe aksesoret vetëm pasi motori e pajisja të jenë hequr nga priza.
 - Përpara se ta ndërroni veglën apo pastroni, fiken pajisjen dhe hiqeni nga priza.
 - Kur përdorni veglat, ena duhet të jetë e vendosur, e mbyllur me kapak, dhe kapakët mbrojtës të elementëve tejçues duhet të jenë të vendosur.
 - Mos e hapni kurrë krahun rrotullues gjatë përpunimit.
- Përdorimi i pajisjes me pjesë të dëmtuara mund të shkaktojë lëndime.
- Ndërrojin pjesët që kanë plasaritje apo dëmtime të tjera ose që nuk qëndrojnë mirë me pjesë origjinale këmbimi.

⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik shtypjeje!

Mund të zini duart dhe gishtat.

- Mos e vendosni krahun rrotullues në enë kur e ulni.

⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik asfiksimi!

Fëmijët mund të fusin në kokë ose të mbështillen me materialin e paketimit dhe për rrjedhojë të mbyten.

- Mbani larg fëmijëve materialin e paketimit.

► Mos i lini fëmijët të luajnë me materialin e paketimit. Fëmijët mund të thithin ose të gëlltitin pjesë të vogla dhe për rrjedhojë të mbyten.

► Mbani pjesët e vogla larg nga fëmijët.

► Mos lejoni fëmijët të luajnë me pjesët e vogla.

⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik dëmsh në shëndet!

Ndotja në sipërfaqe mund të rrezikojë shëndetin.

► Ndiqni udhëzimet e pastrimit.

► Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

2 Shmangia e dëmeve materiale

VINI RE

Përdorimi i parregullt mund të sjellë dëme materiale.

- Mos përdorni kurrë motorë të ndryshëm në të njëjtën kohë.
- Mos e vini kurrë në punë pajisjen më gjatë se ç'duhet.
- Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- Mos i përdorni kurrë pjesët dhe aksesoret origjinale për pajisje të tjera.
- Mos i tejkaloni sasitë maksimale të përpunimit.
- Para përdorimit, kontrolloni nëse ka trupa të huaj në tasa dhe hiqini ata.

3 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi

3.1 Hedhja e paketimit

Materialet e paketimit janë ekologjike dhe të riciklueshme.

- Hidhni pjesët e caktuara të seleksionuara sipas llojit.

4 Nxjerrja nga paketimi dhe kontrolli

Këtu mësoni se çfarë duhet të kemi parasysh kur nxirrni pajisjen nga paketimi.

4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i pjesëve

1. Hiqeni pajisjen nga paketimi.
2. Hiqni të gjithë pjesët e tjera dhe dokumentet shoqëruese nga paketimi dhe bëjini gati.
3. Hiqni materialin ekzistues të paketimit.
4. Hiqni ngjitëset dhe fletët.

4.2 Përmbajtja e paketimit

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

Shënim: Në varësi të pajisjes, ajo mund të jetë me aksesore të mëtejshëm. Referojuni udhëzimeve të aksesoreve për përmbajtjen e mëtejshme të paketimit.

→ Fig. **1**



Njësia bazë me enën e përzierjes

B	Kapaku me tubin e integruar të mbushjes
C	Tel përzierës fleksibël
D	Rrahëse
E	Çengeli i ngjeshjes
F	Dokumentacioni shoqërues

4.3 Instalimi i pajisjes

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, të pastër e të niveluar pune.
2. Rregulloni kordonin elektrik në gjatësinë e kërkuar.
 - Për ta shkurtuar gjatësinë e kabllot, kalojeni atë në folenë e kabllot.
 - Për të zgjatur përsëri kabllon, tërhiqeni nga foleja e mbajtjes.
3. Mos e fusni spinën në prizë.

5 Njohja

5.1 Pajisja

Këtu gjeni një pasqyrë përmbledhëse të pjesëve përbërëse të pajisjes.

→ Fig. **2**

1	Ena e përzierjes
2	Kapaku me tubin e integruar të mbushjes
3	Butoni për zgjedhjen e veglave
4	Butoni i zhblllokimit për krahun rrotullues
5	Krahu me rrotullim
6	Çelësi rrotullues
7	Kapaku mbrojtës për motorin 2
8	Motori 2

9	Kapaku mbrojtës për motorin 3
10	Motori 3
11	Motori kryesor
12	Ruajtja e kabllot
13	Dorezat mbajtëse për transportin
14	Zgavra e shkarkimit
15	Foletë për enën

Shënim: Informacion të mëtejshëm për enën plastike të përzierjes mund të gjeni në internet. Skanoni kodin QR në fillim të këtij manuali përdorimi.

5.2 Simbolet

Këtu do të gjeni një përmbledhje të ikonave në pajisjen tuaj.

Simboli	Përshkrimi
▼	Shënimi i pozicionit në motorin kryesor
▲	Shënimi i pozicionit në motorin 3
▼ — 🔒	Vendosni kapakun mbrojtës të motorit për motorin 3 ▼ dhe fiksojeni 🔒

5.3 Çelësi rrotullues

Përdorni çelësin rrotullues për të nisur e ndalur përpunimin dhe për të zgjedhur shpejtësinë.

Simboli	Funksioni
○	Ndaloni përpunimin.
🌀	Palosini përbërësit në shpejtësinë më të ulët.
1	Përpunojini përbërësit me shpejtësi të ulët.
7	Përpunojini përbërësit në shpejtësinë më të lartë.

Simboli	Funksioni
M	Përpunojini përbërësit shkurtimisht në shpejtësi maksimale. → "Përdorimi i rrotullimit të çastit", Faqe 69

5.4 Tingulli i sinjalit

Kur ka një defekt ose një sistem sigurie e fik pajisjen, do të tingëllojë një sinjal akustik.

Defekte të mundshme mund të jenë, për shembull, një krah rrotullues i pambërthyer mirë ose një pajisje e tejnxehur.

→ "Mënjanimi i defekteve", Faqe 71

5.5 Krah rrotullues dhe motorët

Këtu do të gjeni një përmbledhje të përdorimeve, sipas pozicionit të krahut rrotullues dhe motorit. Kur shtypet butoni i zhblokimit, krah rrotullues mund të lëvizet në pozicionin e dëshiruar.

→ Fig. **3**

Parapërgatitja

- Vendosni ose hiqni enën.
- Shtrengoni kapakun ose hiqeni.

A

- Vendoseni veglën në motorin kryesor ose hiqeni.
- Shtoni sasi të mëdha përbërësish në enë.

Motori kryesor:

B

Përpunoni përbërësit me vegla, p.sh. me rrahësen.

Motori 2:

C

Përdorimi i aksesoreve, p.sh. Grincuesi me ushqim të vazhdueshëm.

D

Motori 3:

Përdorimi i aksesoreve, p.sh. Aksesor mikseri.

Motori kryesor:

E

Përdorimi i aksesoreve, p.sh. Grirëse mishi.

Shënim: Krah rrotullues është i pajisur me funksionin EasyArm Lift. Ky funksion mbështet lëvizjen për lart të krahut rrotullues.

5.6 Veglat e punës

Këtu do të gjeni njohuritë bazë për veglat e ndryshme.

Veglat janë të pajisura me kapakë mbrojtës për të mbrojtur motorin nga papastërtitë.

Butoni për nxjerrjen e veglave në krahun rrotullues lehtëson nxjerrjen e veglave.

Vegla	Përdorimi
	Çengeli i ngjeshjes ▪ Ngjisheni brumin, p.sh. brumë me maja, brumë buke, brumë pice, brumë makaronash, brumë pastash. ▪ Shtoni ingredientë në brumë, p.sh. fara.
	Rrahëse ▪ Rrihini të bardhën e vezës dhe kremi (të paktën 30% përmbajtje yndyre). ▪ Përzieni brumë të lehtë, p.sh. brumë biskotash.
	Tel përzierës fleksibël ▪ Trazoni brumin, p.sh. brumin e shkrifët, brumin e kekut, kekun me fruta. ▪ Shtoni ingredientë në brumë, p.sh. stafidhe, cifla çokollate.

5.7 Rregullimi i imët i rrahëses

Rregullojeni imët distancën mes enës dhe rrahëses profesionale.

Shënim: Rrahëset profesionale vijnë të rregulluara nga fabrika në mënyrë të atillë që përbërësit të përzihen më së miri së bashku.

Konfigurimi i veglës

VINI RE

Pajisja dhe veglat mund të dëmtohen nga konfigurimi i gabuar i veglës.

- Mos e vini kurrë në punë një vegël që nuk është vendosur si duhet.

Parakushtet

- Spina nuk është në prizë.
 - Krah rrotullues është i hapur.
 - Është vendosur rrahësja.
 - Është vendosur ena.
1. Mbajeni rrahësen me njërën dorë në pjesën e poshtme dhe lirojeni dadon siguruese në drejtim orar me çelës fiso.
→ Fig. 4
 2. Për të ndryshuar cilësimin, rrotullojeni veglën në drejtimin e dëshiruar.
→ Fig. 5

Rregullimi optimal	Distanca nga çelësat rreth 2,5 mm
rrotullojeni në drejtim orar	Ngrini veglën
kthejeni kapakun në drejtim kundërorar	Ulni veglën

3. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe shtyjeni poshtë krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
4. Kontrolloni rregullimin.
5. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.

6. Mbajeni rrahësen me njërën dorë në pjesën e poshtme dhe shtrëngojeni dadon siguruese në drejtim kundërorar me një çelës fiso.

5.8 Sistemet e sigurisë

Këtu do të gjeni një përmbledhje të sistemeve të sigurisë së pajisjes tuaj.

Siguresa e ndezjes

Siguresa e ndezjes parandalon ndezjen e paqëllimtë të pajisjes.

Pajisja mund të ndizet dhe vihet në punë vetëm nëse përmbushet një nga kushtet e mëposhtme:

- Krah rrotullues angazhohet saktë në pozicion horizontal.
- Krah rrotullues angazhohet saktë në pozicion vertikal dhe kapaku mbrojtës ose një aksesori i montuar fiksohet saktë.

Siguresa e rindezjes

Siguresa e rindezjes parandalon nisjen automatike të përpunimit nga pajisja nëse ikin dritat. Pajisja rindizet vetë nëse ikin dritat. Përpunimi nuk mund të vazhdohet derisa të ndizet çelësi rrotullues O.

Mbrojtësi i mbingarkesës

Mbrojtësi i mbingarkesës parandalon dëmtimin e motorit dhe të pjesëve të tjera nga mbingarkesa.

Tingulli i sinjalit

Kur ka një defekt ose një sistem sigurie e fik pajisjen, do të tingëllojë një sinjal akustik.

Defekte të mundshme mund të jenë, për shembull, një krah rrotullues i pambërthyer mirë ose një pajisje e tejnxehur.

→ "Mënjanimi i defekteve", Faqe 71

6 Përpara përdorimit për herë të parë

Parapërgatitni pajisjen për përdorimin e saj.

6.1 Pastrojeni pajisjen dhe pjesët përpara përdorimit të parë

1. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
→ Fig. 10
2. Kthejeni enën në drejtim orar dhe hiqeni.
3. Pastrojeni të gjithë pjesët që bien në kontakt me ushqimin përpara përdorimit të parë.
→ "Pastrimi dhe kujdesi", Faqe 70
4. Përgatitini për përdorim pjesët e pastruara dhe të thara.

7 Përdorimi bazë

7.1 Përgatitja e pajisjes

1. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
→ Fig. 6
2. Vendosni enën në njësinë bazë.
→ Fig. 7
Respektoni foletë në njësinë bazë.
3. Kthejeni enën në drejtim kundërorar derisa të puthitet në vend.
→ Fig. 8
4. Vendosni kapakun në njësinë kryesore derisa të puthitet në vend.
→ Fig. 9
Shtyjeni kapakun drejt njësisë kryesore derisa të kërçasë në vend.

5. Shtyjeni veglën në njësinë kryesore derisa të puthitet në vend.
→ Fig. 10
Kapaku mbrojtës  duhet të mbulojë tërësisht njësinë kryesore.
6. Shtoni përbërësit në enë.
→ Fig. 11
7. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe shtyjeni poshtë krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
→ Fig. 12

7.2 Përpunimi i përbërësve me vegla

1. Fusni spinën në prizë.
2. Caktojeni çelësin rrotullues në shpejtësinë e dëshiruar.
→ Fig. 13
3. Nëse dëshironi, shtoni përbërës të tjerë gjatë përpunimit përmes grykës mbushëse.
→ Fig. 14
Për të shtuar sasi të mëdha, fiken pajisjen, hapni krahun rrotullues dhe shtoni përbërësit në enë.
4. Përpunojeni përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
5. Caktojeni çelësin rrotullues në O.
→ Fig. 15
Prisni sa të ndalojë pajisja.

7.3 Përdorimi i rrotullimit të çastit

1. Caktoni e mbani çelësin rrotullues M.
→ Fig. 16
- ✓ Përbërësit përpunohen në shpejtësi maksimale.
2. Lirojeni çelësin rrotullues.
→ Fig. 17
- ✓ Çelësi rrotullues kalon te O.
- ✓ Përpunimi ka ndaluar.

Këshillë: Rrotullimi i çastit është veçanërisht i përshtatshëm për

përdorimin e elementit prej qelqi të mikserit.

7.4 Përfundimi i përpinimit

1. Hiqni spinën nga priza.
→ Fig. **18**
2. Shtypni butonin e zhblokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
→ Fig. **19**
3. Nëse krahun rrotullues mezi hapet ose nëse ka mbetur shumë brumë tek vegla, veproni si më poshtë:
 - ▶ Hapeni krahun rrotullues edhe pak dhe largoni brumin nga vegla me një lugë druri.
 - ▶ Hapeni plotësisht krahun rrotullues, hiqni mbetjet e brumit nga vegla dhe vetëm atëherë hiqni veglën.
4. Shtypni butonin për nxjerrjen e veglave për të liruar dhe hequr veglën.
→ Fig. **20**
Shtypni butonin për nxjerrjen e veglave vetëm kur krahun rrotullues është i hapur, përndryshe vegla bllokohet tek ena.
5. Hiqeni kapakun nga njësia kryesore.
→ Fig. **21**
6. Kthejeni enën në drejtim orar dhe hiqeni.
→ Fig. **22**

7.5 Përdorni motorët e aksesoreve

Shënime

- Hiqni kapakun mbrojtës për të përdorur aksesorin në motorin 2 ose 3.
- Mbyllini gjithnjë me kapakë mbrojtës motorët e papërdorur.
- Ndiqni udhëzuesin e përdorimit të aksesorit.

1. Ngrini dhe hiqni kapakun mbrojtës të motorit 2 nga zgavra anësore.
→ Fig. **23**
2. Vendosni dhe mbërtheni kapakun mbrojtës të motorit 2.
→ Fig. **24**
3. Rrotullojeni kapakun mbrojtës të motorit 3 në drejtim kundërorar dhe hiqeni.
→ Fig. **25**
4. Vendosni kapakun mbrojtës të motorit 3 dhe shtrëngojeni në drejtim orar.
→ Fig. **26**

8 Pastrimi dhe kujdesi

Në mënyrë që pajisja të qëndrojë funksionale për kohë të gjatë, pastrojeni dhe kujdesuni për të me kujdes.

8.1 Detergjentët

Mësoni cilët detergjentë janë të përshtatshëm për pajisjen tuaj.

VINI RE

Pajisja mund të dëmtohet nga detergjentët e papërshtatshëm apo nga pastrimi i gabuar.

- ▶ Mos përdorni alkohol apo solucione larëse me përbajtje alkoholi.
- ▶ Mos përdorni maje të mprehta ose objekte metalike.
- ▶ Mos përdorni lecka apo detergjentë abrazivë.

8.2 Përmbledhje e pastrimit

Pastrojini të gjitha pjesët menjëherë pas përdorimit që të mos thahen mbetjet.

Këshillë: Mund të ketë njollose të pjesëve plastike gjatë përpunimit p.sh. të karotave. Largojini njollat me

një leckë të butë dhe pak pika vaji gatimi.

Pastrojeni secilën pjesë siç tregohet në tabelë.

→ Fig. **27**

9 Aksesorët

Aksesorët mund t'i blini pranë shërbimit të klientit, në dyqanet e specializuara ose në internet. Përdorni vetëm aksesorë origjinalë, sepse ato janë të përshtatur saktësisht për pajisjen tuaj. Aksesorët janë specifikë sipas pajisjes. Kur blini aksesorë duhet të jepni gjithmonë emërtimin e saktë (E-Nr.) të pajisjes suaj. → *Faqe 73*
Aksesorët që disponohen posaçërisht për pajisjen tuaj mund t'i

mësoni në katalogun tonë, në dyqanin online ose te shërbimi për klientin.

www.bosch-home.com

10 Shembuj përdorimi

Këtu do të gjeni shembuj përdorimi që janë zhvilluar posaçërisht për pajisjen tuaj.

Shënim: Në mënyrë që përbërësit e brumit me maja ose të brumit mëmë të trazohen sa më mirë me përmbajtje të lartë uji, shtoni fillimisht ujin në enë.

Respektoni informacionin dhe vlerat e tabelës.

→ Fig. **28**

10.1 Shembull recete

Këtu mund të gjeni një shembull recete që është përpiluar posaçërisht për pajisjen tuaj.

Receta	Përbërësit	Përpunimi
Kek i rëndë frutash	■ 3 vezë ■ 135 g sheqer ■ 135 g margarinë ■ 255 g miell ■ 10 g pluhur pjekjeje ■ 150 g stafidhe ■ 150 g përzierje frutash të thata Shënim: Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 2.	■ Vendosni rrahësen. ■ Shtoni të gjithë përbërësit përveç frutave të thata. ■ Përpunoni 30 sekonda në nivelin Ⅲ. ■ Pastaj përpunojini 3-5 minuta në nivelin 4. ■ Vëreni në nivelin Ⅲ. ■ Shtoni 30-60 sekonda fruta të thata.

11 Mënjanimi i defekteve

Defektet e lehta në pajisje mund t'i eliminoni edhe vetë. Përdorni informacionet për eliminimin e defekteve përpara se të kontaktoni me shërbimin për klientin. Kështu shmangni shpenzimet e panevojshme.

⚠ PARALAJMËRIM**Rrezik nga goditja elektrike!**

Riparimet e gabuara janë të rrezikshme.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Defekti	Shkaku dhe zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk funksionon.	Spina e kabllor së lidhjes elektrike nuk është futur. ▶ Lidhni pajisjen në rrjetin elektrik. Ka vepruar siguresa në kutinë e siguresave. ▶ Kontrolloni siguresën në kutinë e siguresave. Është ndërprerë furnizimi me energji. ▶ Kontrolloni nëse ndriçimi i dhomës dhe pajisjet e tjera funksionojnë.
Pajisja nuk fillon përpunimin.	Çelësi rrotullues është caktuar gabim. ▶ Caktojeni çelësin rrotullues në O përpara përpunimit.
Pajisja nuk fillon përpunimin ose fiket gjatë përpunimit.	Sasia e përpunimit është shumë e madhe ose koha e përpunimit ishte shumë e gjatë. ▶ Caktojeni çelësin rrotullues në O. ▶ Ulni sasinë e përbërësve. ▶ Lëreni pajisjen të ftohet për të çaktivizuar mbrojtjen nga mbingarkesa. Është bllokuar pajisja ose një aksesor. ▶ Caktojeni çelësin rrotullues në O. ▶ Hiqni bllokimin. Krahu rrotullues nuk është fiksuar saktë ose është lëvizur. 1. Caktojeni çelësin rrotullues në O. 2. Lëvizni krahun rrotullues derisa të fiksohet saktë.
Krahu rrotullues nuk mund të hapet apo të mbyllet, pasi vegla ka ngecur në enë.	Motori nuk është në pozicion ndalimi. 1. Caktojeni çelësin rrotullues në O. 2. Nëse krahu rrotullues nuk mbyllet, hiqeni veglën. 3. Mbylleni krahun rrotullues derisa të vendoset saktë në pozicionin e punës. 4. Vendoseni shkurtimisht krahun rrotullues në 1 dhe pastaj sërish në O. ✓ Motori vazhdon të punojë për një kohë të shkurtër derisa të arrihet pozicioni i ndalimit.

Defekti	Shkaku dhe zgjidhja e problemeve
Rrahësja nuk e prek enën ose përbërësit nuk përzihen mirë.	Distanca nga ena nuk është caktuar saktë. ► Korrigjoni rregullimin e imët të rrahëses. → "Rregullimi i imët i rrahëses", Faqe 68

12 Hedhja

12.1 Hedhja e pajisjes së vjetër

Me hedhjen e pajisjeve në mënyrë të përshtatshme për mjedisin mund të rifitohen lëndë të para të vlefshme.

1. Shkëputni spinën e kordonit elektrik.
2. Pritni kordonin elektrik.
3. Hidheni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

13 Shërbimi i klientit

BSH Hausgeräte GmbH e ka zgjatur disponueshmërinë e pjesëve të këmbimit me 10 vjet. Kjo lidhet me pjesët funksionale dhe të magazinueshme për pajisjet, të cilat

janë prodhuar pas datës 1 janar 2023.

Shënim: Përdorimi i shërbimit të klientit është falas në kuadrin e kushteve të garancisë së prodhuesit. Informacionet e detajuara rreth kohëzgjatjes së garancisë dhe kushteve të garancisë në vendin tuaj i gjeni përmes kodit QR në dokumentin bashkëngjitur kontakteve të shërbimit dhe kushteve të garancisë, te shërbimi ynë i klientit, shitësi juaj ose në faqen tonë të internetit.

Nëse kontakti shërbimin e klientit, ju nevojitet numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD) i pajisjes suaj.

Të dhënat e kontaktit të shërbimit të klientit i gjeni përmes kodit QR në dokumentin bashkëngjitur kontakteve të shërbimit dhe kushteve të garancisë ose në faqen tonë të internetit.

Informacionet sipas rregullores (EU) 2023/826 i gjeni online në www.bosch-home.com tek faqja e produktit dhe faqja e shërbimit të pajisjes suaj, në udhëzuesin e përdorimit dhe dokumentet shtesë.

13.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)

Numrin e produktit (E-Nr.) dhe numrin e prodhimit (FD) e gjeni në tabelën e modelit të pajisjes.

Ju mund t'i mbani shënim këto të dhëna, për t'i gjetur shpejt përsëri të

sq Shërbimi i klientit

dhënat e pajisjes dhe numrin e telefonit të kujdesit për klientin.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001299156 (050314)

sl, hr, sr, mk, sq